

evOLUTION®

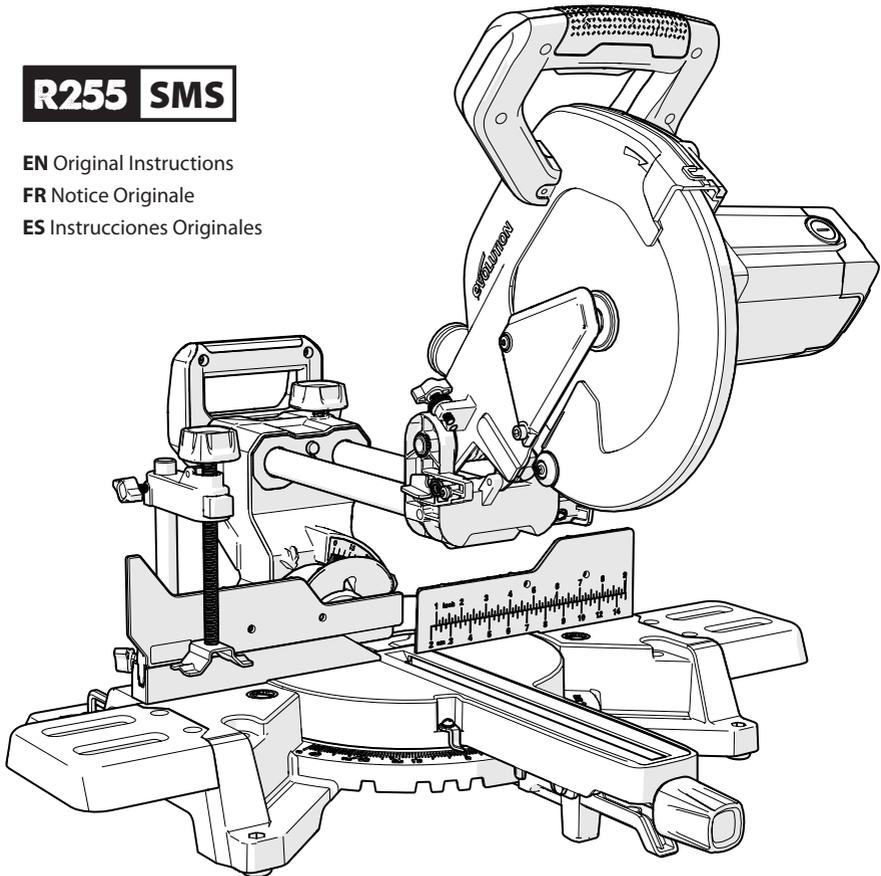
evolutionpowertools.com

R255 SMS

EN Original Instructions

FR Notice Originale

ES Instrucciones Originales



ÍNDICE

Introducción	69	Desenganche y elevación de la cabeza de corte	90
Garantía	69		
Para todas las herramientas con doble aislamiento	69		
Etiquetas y símbolos de seguridad	69	Instalar la hoja	90
Características técnicas de la máquina	70	1" (25.4mm) hojas Arbor	91
Uso previsto de esta herramienta eléctrica	71	5/8" (16mm) hojas Arbor	91
Uso prohibido de esta herramienta eléctrica	71		
		Comprobación y ajuste	91
Precauciones de seguridad	71	Ángulos de bisel	91
Seguridad eléctrica	71	Ajuste del tope del bisel de 0°	91
Uso en exteriores	71	Ajuste del puntero del bisel de 0°	92
Instrucciones generales de seguridad de la herramienta eléctrica	71	Ajuste del tope del bisel de 45°	92
Consejos para su salud	73	Alineamiento de la valla de la máquina	92
Seguridad Específica De La Sierra Ingletadora	73	Ajuste del puntero del ángulo del inglete	92
Seguridad de la hoja	75	El tope de profundidad	92
Equipo de protección individual (EPI)	75	La sección superior de valla deslizable	93
Funcionamiento seguro	75		
Realizar cortes de manera correcta y segura	76	El láser	93
Instrucciones adicionales de seguridad	76	Seguridad del láser	93
		Ajuste del láser	94
Primeros pasos	78	Montaje permanente de la sierra ingletadora	95
Desembalaje	78	Para el uso portátil	95
Elementos suministrados	79	Mordaza de sujeción	95
Descripción general de la máquina	80		
Diagramas de montaje	82	Instrucciones de funcionamiento	95
Diagramas de configuración de la sierra	84	Posicionamiento del cuerpo y la mano	96
Diagramas de uso de la sierra	86	Gatillo interruptor On/Off	96
		Preparación para realizar un corte	96
Montaje y preparación	88	Corte de tronzado	96
Herramientas necesarias	88	Corte deslizable	97
Conocer las piezas	88	Corte de inglete	97
Perilla de bloqueo de inglete	88	Corte de bisel	97
Cuello biselado	88	Corte compuesto	98
Inserción de la guía del carro	89	Corte de moldura de techo	98
Reposición de las lengüetas de ubicación	89	Corte de material arqueado	98
Sujeción del cabezal de corte	89	Despejar material atascado	98
Extensiones de la mesa de la máquina	89	Accesorios opcionales de Evolution	99
Enrutamiento del cable de alimentación	89		
		Mantenimiento	99
		Protección medioambiental	99
		Comprobaciones de seguridad del montaje	100
		Comprobaciones de seguridad finales	101

(1.3) IMPORTANTE

Por favor, lea estas instrucciones de uso y seguridad atentamente y por completo.

Por su propia seguridad, si no está seguro de algo relacionado con el uso de este equipo, póngase en contacto con la asistencia técnica. Puede encontrar el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools.

Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

WEB: www.evolutionpowertools.com

CORREO ELECTRÓNICO:

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

GARANTÍA

(1.4) Felicitaciones por adquirir una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, complete el registro de su producto en línea como se explica en el formulario que acompaña a esta máquina.

Hacerlo le permitirá validar el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y, así, disponer de un servicio rápido, si fuera necesario.

Le agradecemos sinceramente por escoger uno de nuestros productos Evolution Power Tools.

PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS CON DOBLE AISLAMIENTO

1. Piezas de recambio. Para las revisiones, use solo piezas de recambio idénticas.

2. Clavijas polarizadas. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este equipo dispone de una clavija polarizada (una patilla es más ancha que la otra). Esta clavija encajará en una toma polarizada solo de una forma. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de pared, invertir la clavija. Si sigue sin encajar, contacte con un electricista cualificado para instalar la toma adecuada. No cambie la clavija en ningún caso.

(1.8) ETIQUETAS Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: no utilice la máquina si falta la advertencia y/o las etiquetas de instrucciones o si están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

Nota: todos o algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en el manual o en el producto.

SÍMBOLO	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
min ⁻¹ (RPM)	Velocidad
~	Corriente alterna
n ₀	Velocidad sin carga
	Utilice gafas protectoras.
	Utilice protección auditiva.
	No tocar, mantenga las manos alejadas
	Utilice protección contra el polvo
	Utilice protección en las manos
	ETL Intertek Certificado
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Lea el manual
	ADVERTENCIA
	Laser ADVERTENCIA
	Advertencia de láser
	Fusible

EN

FR
(CA)ES
(LA)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA MÁQUINA

MÁQUINA	MÉTRICO	IMPERIAL
Motor (120V ~ 60 Hz)	1800W	15A
Velocidad sin carga	2500 min ⁻¹	2500 rpm
Peso (neto)	16.38kg	36lb
Diámetro del puerto de polvo	35mm	1 -3/8 In.
Dimensiones de la herramienta (Al x An x L) (0°/0°) (Nota: Dimensiones tomadas con el cabezal de la sierra bajado.)	360 x 705 x 730mm	14- 3/16 x 27-3/4 x 28-47/64 In.
Longitud del cable	3m	10ft

CAPACIDADES DE CORTE	MÉTRICO	IMPERIAL
Placa de acero dulce – Grosor máximo	6mm	1/4 In.
Sección de la caja de acero dulce - Grosor máximo de la pared (sección de caja de acero dulce 2").	3mm	1/8 In.
Madera, sección máx.	300 x 90 mm	11-3/4 x 3-9/16 In.
Tamaño mínimo de la pieza de trabajo (Nota: cualquier pieza de trabajo menor que el tamaño mínimo recomendado requiere un soporte adicional antes del corte.)	L:217 x W:68 x D:3mm	L:8-1/2 x W:2-3/4 x D:1/8 In.

ÁNGULOS DE CORTE MÁXIMOS	IZQUIERDO	DERECHO
Inglete	50°	50°
Bisel	0° - 45°	No aplicable

INGLETE	BISEL	ANCHURA MÁXIMA	PROFUNDIDAD MÁXIMA
0°	0°	300mm (11-13/16 In.)	90mm (3-9/16 In.)
0°	45°	210mm (8-1/4 In.)	90mm (3-9/16 In.)
45°	0°	300mm (11-13/16 In.)	51mm (2 In.)
45°	45°	210mm (8-1/4 In.)	51mm (2 In.)
50°	0°	192mm (7-9/16 In.)	89mm (3-1/2 In.)
50°	45°	192mm (7-9/16 In.)	45mm (1-3/4 In.)

DIMENSIONES DE LA HOJA	MÉTRICO	IMPERIAL
Diámetro	255mm	10 In.
Perforación / Arbor	25.4mm	1 In.
Grosor	2mm	0-5/64 In.

LÁSER	
Laser Class	Clase 2
Laser Source	Diodo láser
Laser Output Power (Max)	≤1mW
Wave Length (Nm)	650

ADVERTENCIA: debido a la entrada de potencia de este producto al arrancar, pueden darse caídas de tensión y esto puede influir en otros equipos (p. ej., luces atenuadas).

Por razones técnicas, aconsejamos que, si la impedancia de la red eléctrica es $Z_{max} < 0,318 \text{ Ohm}$, no se deberían experimentar estas perturbaciones. Si precisa alguna aclaración adicional, puede ponerse en contacto con la autoridad local de suministro de la corriente eléctrica.

USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Este producto es una sierra ingletadora deslizando multimaterial y ha sido diseñada para usarse con hojas originales de Evolution que hayan sido diseñadas para esta máquina. Use solo hojas diseñadas para el uso de esta máquina y/o aquellas recomendadas específicamente por Evolution Power Tools Ltd.

EQUIPADA CON UNA HOJA ADECUADA, ESTA MÁQUINA SE PUEDE USAR PARA CORTAR:

- Madera, productos derivados de madera (MDF, panel de aglomerado, contrachapado, tablero alistonado, tablero duro, etc.)
- Madera con clavos
- sección de caja de acero dulce de 2" con pared de 1/4" de HB 200-220
- Placa de acero dulce de 6 mm con HB 200-22

Nota: la madera que tiene clavos o tornillos no galvanizados, se puede cortar de forma segura si lo hace cuidadosamente.

Nota: no se recomienda para cortar materiales galvanizados o madera con clavos galvanizados.

USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Este producto es una sierra ingletadora deslizando multimaterial y solo se debe usar como tal. No debe ser modificada de ninguna manera ni usada para alimentar ningún otro equipo, tampoco deberá llevar ningún otro accesorio que no se detalle en el manual de instrucciones.

(1.13) ADVERTENCIA: Este producto no está previsto para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidad psíquica, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso seguro del producto por una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de este.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

(1.14) SEGURIDAD ELÉCTRICA
Esta máquina está equipada con el enchufe moldeado y el cable de red correctos para el mercado designado. Si el cable de suministro

se daña, debe reemplazarse por un cable o ensamblaje especial por los fabricantes o su agente de servicios.

(1.15) USO EN EXTERIORES

ADVERTENCIA: para su protección, si va a usar esta herramienta en exteriores no debe exponerla a la lluvia o usarla en lugares húmedos. No coloque la herramienta en superficies húmedas. Si es posible, use un banco de trabajo limpio y seco. Para obtener una mayor protección, utilice un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra es superior a 30 mA durante 30 ms. Revise siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual antes de usar la máquina. Si es necesario un alargador, debe ser de un tipo adecuado para exteriores y etiquetado para tal fin. Se deben seguir las instrucciones de los fabricantes al utilizar un alargador.

(2.1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
ADVERTENCIA: Cuando se usan herramientas eléctricas, siempre se deben respetar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluyendo las siguientes

Nota: esta herramienta eléctrica no debe estar encendida de forma continua durante mucho tiempo.

ADVERTENCIA: lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones antes de intentar manejar este producto y guarde estas instrucciones.

El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red de alimentación (con cable) o con baterías (inalámbrica).

EN

FR
(CA)ES
(LA)

(2.2) 1. Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad en el área de trabajo].

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes

b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.

c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

d) No use esta máquina en un espacio cerrado.

(2.3) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad eléctrica]

a) No modifique el enchufe de ningún modo. a) No utilice adaptadores de enchufe con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No esponja las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No haga mal uso del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, el aceite, las esquinas cortantes o las piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si utiliza una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente residual (RCD) protegida.

El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

(2.4) 3) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad personal].

a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) Utilice el equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular para evitar lesiones por chispas y astillas. El uso del equipo de seguridad, como máscaras para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

c) Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición off antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a las baterías, de coger o de transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.

d) Quite las llaves de ajuste o inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.

Una llave, como una llave inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

e) No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase de manera adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las joyas, la ropa holgada y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de unidades de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se usan de forma adecuada.

El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) Al cortar metal se debe usar guantes antes del manejo para prevenir quemaduras por metal caliente.

(2.5) 4) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Uso y cuidado de la herramienta eléctrica].

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la

herramienta correcta para su aplicación.

La herramienta correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que ha sido diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga. Las herramientas eléctricas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y se deben reparar.

c) Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.

Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta arranque por accidente.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la usen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.

e) Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación incorrecta y la fijación de las piezas móviles, la rotura de las piezas móviles y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y útiles, etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizo no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

(2.6) 5) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Mantenimiento]

a) Lleve la herramienta eléctrica a reparar a

un experto calificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica correctamente. Si el cable de suministro se daña, debe reemplazarse por un cable de suministro preparado especialmente por parte de la organización de mantenimiento.

(2.7) CONSEJOS PARA SU SALUD

ADVERTENCIA: Si sospecha que la pintura en las superficies de su hogar contiene plomo, consulte a un profesional. No intente quitar pintura a base de plomo. Solamente un profesional debería hacerlo. Una vez que el polvo se ha depositado en una superficie, el contacto de la mano con la boca puede llevar a la ingestión de plomo. Incluso la exposición a niveles bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños y los nonatos son especialmente vulnerables.

(2.8) ADVERTENCIA: algunas maderas y productos madereros, en particular el MDF (tablero de fibras de densidad media) pueden producir polvo que puede ser perjudicial para la salud. Recomendamos el uso de una mascarilla aprobada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además de utilizar la unidad de extracción de polvo.

(3.5) SEGURIDAD ESPECÍFICA DE LA SIERRA INGLETADORA

- No usar hojas hechas de acero rápido.
- Use la sierra solamente con protecciones en buen estado de funcionamiento, con el mantenimiento apropiado y en posición.
- Fije siempre las piezas de trabajo a la mesa de la sierra.

a) Las sierras ingletadoras se deben usar para cortar madera o productos madereros, pero no se pueden usar con discos de corte abrasivos para cortar material ferroso, como barras, varas, remaches, etc. El polvo abrasivo hace que las piezas móviles, como la protección inferior, se atasquen. Las chispas procedentes de cortes abrasivos quemarán la protección inferior, el inserto de la ranura y otras piezas de plástico.

b) Use mordazas para apoyar la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si apoya la pieza de trabajo a mano, siempre debe mantener la mano a por lo menos 100 mm

EN

FR
(CA)ES
(LA)

de cualquiera de los lados de la hoja de la sierra, No use esta sierra para cortar piezas demasiado pequeñas como para fijarlas o sujetarlas con la mano de forma segura. Si coloca la mano demasiado cerca de la hoja de la sierra, hay un mayor riesgo de causar lesiones por contacto con la hoja.

c) La pieza de trabajo debe estar inmóvil y fijada o sujeta contra la valla y la mesa. No alimente la pieza de trabajo en la hoja ni corte «a mano alzada» bajo ningún concepto.

Las piezas de trabajo en movimiento o no fijadas podrían ser arrojadas a altas velocidades, provocando lesiones.

d) Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No tire de la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, suba la cabeza de corte y sáquela por encima de la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione la cabeza de corte hacia abajo y atravesese la pieza de trabajo. Es probable que cortar mientras tiramos haga que la hoja de la sierra se suba a la pieza de trabajo y tire el conjunto de la hoja hacia el operario de forma violenta.

NOTA: la advertencia anterior se omite para una sierra ingletadora simple de brazo giratorio

e) Nunca cruce la mano por la línea de corte prevista, ni delante ni detrás de la hoja de la sierra. Es muy peligroso sujetar la pieza de trabajo «con las manos cruzadas», es decir sujetar la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de la sierra con la mano izquierda o al revés.

f) No acceda con ninguna mano por detrás de la valla a menos de 100 mm de cualquiera de los lados de la hoja de la sierra para retirar restos de madera ni por ninguna otra razón mientras la hoja está girando. La proximidad de la hoja de la sierra giratoria a la mano puede no resultar obvia y puede lesionarse gravemente.

g) Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está arqueada o combada, fijela con la cara arqueada exterior hacia la valla. Asegúrese siempre de que no haya hueco entre la pieza de trabajo, la valla y la mesa a lo largo de la línea de corte. Las piezas de trabajo combadas o dobladas pueden retorcerse o desplazarse y pueden trabarse en la hoja de la sierra giratoria al cortar. No debería haber clavos ni objetos extraños en la pieza de trabajo.

h) No use la sierra hasta que la mesa esté despejada de todas las herramientas, restos de madera, etc., salvo la pieza de trabajo. Los restos pequeños o trozos de madera sueltos u otros objetos que entren en contacto con la hoja mientras se encuentra girando, pueden ser arrojados a alta velocidad.

i) Corte solamente una pieza de trabajo a la vez. Los apilamientos de múltiples piezas de trabajo no se pueden fijar ni apuntalar de forma adecuada y se pueden trabar en la hoja o desplazarse durante el corte.

j) Asegúrese de que la sierra ingletadora está montada o colocada sobre una superficie de trabajo firme y nivelada antes del uso.

Una superficie de trabajo firme y nivelada reduce el riesgo de que la sierra ingletadora se desestabilice.

k) Planifique su trabajo. Cada vez que cambie la configuración del ángulo de bisel o inglete, asegúrese de que la valla ajustable esté colocada correctamente para apoyar la pieza de trabajo y de que no interferirá con la hoja ni el sistema de protección. Sin encender la herramienta y sin pieza de trabajo en la mesa, mueva la hoja de la sierra a través de un corte simulado para asegurarse de que no habrá interferencia ni peligro de cortar la valla.

NOTA: la frase «bisel o» no se aplica a sierras sin ajuste de bisel.

l) Proporcione un soporte adecuado, como extensiones de mesa, caballetes de la sierra, etc., para una pieza de trabajo más ancha o larga que la parte superior de la mesa. Las piezas de trabajo más largas o anchas que la mesa de la sierra ingletadora pueden volcar si no se apoyan de forma adecuada. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo vuelcan, pueden levantar la protección inferior o ser arrojadas por la hoja giratoria.

m) No use a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o soporte adicional. El soporte inestable para la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se trabe o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte tirando de usted y del ayudante hacia la hoja giratoria.

n) La pieza cortada no se debe atascar ni presionar por ningún medio contra la hoja de la sierra giratoria. Si está restringida, p. ej., usando topes de longitud, la pieza cortada podría hacer cuña contra la hoja y salir

despedida violentamente.

o) Utilice siempre una mordaza o dispositivo de fijación diseñado para apoyar de forma adecuada material redondo, como tubos o barras. Las barras tienen tendencia a rodar mientras se cortan, haciendo que la hoja «muerda» y tire de la pieza de trabajo, junto con su mano, hacia la hoja.

p) Deje que la hoja alcance la velocidad total antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo. Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo salga disparada.

q) Si la pieza de trabajo o la hoja se atasca, apague la sierra ingletadora. Espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire las baterías. Después proceda a liberar el material atascado. El serrado continuo con una pieza de trabajo atascada podría provocar la pérdida del control o daños en la sierra ingletadora.

r) Después de terminar el corte, suelte el interruptor, mantenga abajo la cabeza de la sierra y espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza cortada. Es peligroso meter la mano cerca de la hoja en funcionamiento.

s) Sujete el mango firmemente al hacer un corte incompleto o al soltar el interruptor antes de que la cabeza de la sierra esté completamente en la posición inferior. La acción de frenado de la sierra puede hacer que se tire de la cabeza de la sierra hacia abajo repentinamente, provocando un riesgo de lesiones.

NOTA: la advertencia anterior solo se aplica a sierras ingletadoras con sistema de frenado.

SEGURIDAD DE LA HOJA

ADVERTENCIA: Las hojas de sierra giratorias son extremadamente peligrosas y pueden provocar lesiones graves y amputaciones. Mantenga siempre los dedos y las manos alejados por lo menos 150 mm (6") de la hoja en todo momento. Nunca intente recuperar material serrado hasta que la cabeza de corte esté en posición elevada, la protección se haya cerrado completamente y la hoja de la sierra haya dejado de girar. Use solamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, como se detalla en este manual y que cumplan los requisitos de EN 847-1.

- Utilice solo hojas Evolution originales

diseñadas para esta máquina.

- No use hojas de sierra dañadas o deformadas, ya que podrían hacerse añicos y provocar lesiones graves al operario o a las personas presentes.
- Si el inserto de mesa se daña o desgasta, se debe reemplazar por uno idéntico facilitado por el fabricante.

(3.6) EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Se debe llevar protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida de audición inducida. Se debe llevar protección ocular a fin de prevenir la posibilidad de perder la vista debido a astillas desprendidas.

También se recomienda llevar protección respiratoria, ya que algunas maderas y productos madereros, en particular el MDF (tablero de fibras de densidad media) pueden producir polvo que puede ser perjudicial para la salud. Recomendamos el uso de una mascarilla aprobada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además de utilizar la unidad de extracción de polvo. Se deben llevar guantes cuando se manejen hojas o material rugoso. Se deben llevar guantes resistentes al calor al manejar materiales metálicos que puedan estar calientes. Se recomienda que las hojas de sierra se lleven en un soporte siempre que sea factible. No se recomienda llevar guantes cuando se maneja la sierra ingletadora.

(3.7) FUNCIONAMIENTO SEGURO

Compruebe siempre que ha seleccionado la hoja de sierra correcta para el material que va a cortar. **No** use esta sierra ingletadora para cortar materiales distintos de los especificados en este manual de instrucciones

Al transportar la sierra ingletadora, asegúrese de que la cabeza de corte esté bloqueada en la posición inferior de 90° (en caso de una ingletadora deslizante, asegúrese de que las barras correderas estén bloqueadas). Levante la máquina agarrando los bordes exteriores de la base con ambas manos (si es una ingletadora deslizante, transpórtela usando las asas proporcionadas). Bajo ningún concepto se puede levantar o transportar la máquina usando la protección retráctil ni ninguna otra parte de su mecanismo de funcionamiento. Las personas presentes y los demás compañeros de

EN

FR
(CA)ES
(LA)

trabajo se deben mantener a una distancia segura de esta sierra. En algunas circunstancias, los restos cortados pueden ser expulsados violentamente de la máquina, lo cual supone un peligro para la seguridad de las personas que se encuentran cerca.

Antes de cada uso, compruebe el funcionamiento de la protección retráctil y su mecanismo de funcionamiento, asegurándose de que no haya daños y de que todas las piezas móviles funcionen correctamente y con suavidad. Mantenga el banco de trabajo y la zona del suelo libres de restos, incluyendo serrín, virutas y recortes. Compruebe y asegúrese siempre de que la velocidad marcada en la hoja de la sierra por lo menos sea igual a la velocidad sin carga marcada en la sierra ingletadora.

Bajo ningún concepto se debe usar una hoja de sierra que esté marcada con una velocidad inferior a la velocidad sin carga marcada en la sierra ingletadora.

Si fuera necesario usar un espaciador o anillos reductores, estos deben ser apropiados para el fin previsto y solo según lo recomendado por el fabricante.

Si la sierra ingletadora está equipada con un láser, no se debe sustituir por un tipo diferente.

Si el láser no funciona, será reparado o sustituido por el fabricante o agente autorizado. La hoja de la sierra solo se puede sustituir como se detalla en este manual de instrucciones.

Nunca intente recuperar recortes ni ninguna otra parte de la pieza de trabajo hasta que la cabeza de corte esté en posición elevada, la protección se haya cerrado completamente y la hoja de la sierra haya dejado de girar.

(3.8) REALIZAR CORTES DE MANERA CORRECTA Y SEGURA

Siempre que sea factible, asegure la pieza de trabajo a la mesa de la sierra usando la mordaza de trabajo, si se proporciona.

Asegúrese siempre antes de cada corte de que la sierra ingletadora esté montada en una posición estable.

Si fuera necesario, se puede montar la sierra ingletadora en una base de madera o banco de trabajo o unirse aun soporte de sierra ingletadora como se detalla en el manual de instrucciones.

Las piezas de trabajo largas se deben apoyar en los soportes de trabajo proporcionados o en soportes de trabajo adicionales apropiados.

(2.8) ADVERTENCIA: el manejo de cualquier sierra ingletadora puede provocar que se lancen objetos externos contra los ojos, lo que puede ocasionar daños graves en estos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad con protección lateral o una máscara que cubra toda la cara cuando sea necesario.

ADVERTENCIA: si faltan piezas, no utilice la sierra ingletadora hasta que estas se reemplacen. No seguir esta indicación puede causar graves daños personales.

(3.9) CONSEJOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

ADVERTENCIA: Cuando se usan herramientas eléctricas, siempre se deben respetar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

LEA todas estas instrucciones antes de intentar manejar este producto y guarde estas instrucciones.

Advertencias de seguridad:

- A pesar de ser compacta, esta sierra ingletadora es pesada. Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, solicite ayuda profesional cada vez que tenga que levantar la sierra.
- Sujete la herramienta cerca del cuerpo cuando la levante. Levántela por el mango de corte en la cabeza de la sierra ingletadora y por el mango naranja grande en la parte trasera de la corredera de la carretilla.
- No transporte nunca la sierra ingletadora por el cable de alimentación. Si se transporta la sierra ingletadora por el cable de alimentación se podrían causar daños al aislamiento o las conexiones de los cables y provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Antes de mover la sierra ingletadora, apriete los tornillos de bloqueo del bisel y del inglete y el tornillo de bloqueo de los cables y la carretilla corrediza para protegerse ante movimientos súbitos e inesperados.
- Bloquee la cabeza de corte en su posición más baja. Asegúrese de que el seguro de la cabeza

de corte esté completamente insertado en su cavidad.

ADVERTENCIA: no use la protección de la hoja como «punto de elevación».

El cable de alimentación se debe desenchufar del suministro eléctrico antes de intentar mover la máquina.

- Bloquee la cabeza de corte en la posición inferior usando el seguro de la cabeza de corte.
- Afloje el tornillo de bloqueo del ángulo de inglete. Gire la mesa a cualquiera de sus ajustes máximos.
- Bloquee la mesa en posición usando el tornillo de bloqueo.
- Enrolle el cable alrededor de la guía del cable.

Precaución: este paquete contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalarlo. Puede que para levantar, montar y mover esta máquina sean necesarias dos personas. Saque la máquina del embalaje junto con los accesorios suministrados.

Revise con atención para comprobar que la máquina está en buenas condiciones y cuenta con todos los accesorios que se enumeran en este manual. Asegúrese también de que todos los accesorios estén completos.

Si falta alguna de las piezas, la máquina y los accesorios se deben devolver juntos en su embalaje original a su distribuidor.

No tire el embalaje, guárdelo durante todo el período de garantía. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Si fuese posible, recíclolo. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías, debido al riesgo de asfixia.

(3.9) CONSEJO DE SEGURIDAD ADICIONAL

ADVERTENCIA: Al usar herramientas eléctricas, deben seguirse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo lo siguiente.

LEA todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde estas instrucciones.

Consejo de seguridad:

- Aunque compacta, esta sierra de inglete es pesada.
- Para reducir el riesgo de lesiones de espalda, busque ayuda competente siempre que tenga que levantar la sierra.
- Mantenga la herramienta cerca del cuerpo al levantarla. Doble las rodillas para poder levantar con el peso de las piernas, no con la espalda. Levantar usando el asa de corte en el cabezal de la sierra de inglete y el asa naranja grande en la parte trasera de la guía del carro.
- No tome la sierra de inglete por el cable de alimentación. Hacerlo así puede dañar el aislamiento o las conexiones del cable, lo que puede llevar a una descarga eléctrica o a provocar un incendio.
- Antes de mover la sierra de inglete apriete los tornillos de bloqueo del inglete y del bisel y el tornillo de bloqueo del carro de deslizamiento como protección frente a un movimiento brusco inesperado.
- Bloquee el cabezal de corte en su posición más baja. Asegúrese de que el pasador de bloqueo del cabezal de corte esté totalmente engranado en su encaje.

ADVERTENCIA: No use la protección de la hoja como un 'punto de elevación'. El cable de alimentación debe retirarse de la alimentación antes de intentar mover la máquina.

- Bloquee el cabezal de corte en la posición baja usando el pasador de bloqueo del cabezal de corte.
- Afloje el tornillo de bloqueo del ángulo del inglete. Gire la mesa hasta sus ajustes máximos.
- Bloquee la mesa en posición utilizando el tornillo de bloqueo.
- Enrolle el cable alrededor de la guía del cable.

ADVERTENCIAS ADICIONALES

- 1. Mantenga las protecciones en su lugar** y en condiciones operativas.
- 2. Retire las chavetas y las llaves de ajuste.** Tenga el hábito de comprobar que las chavetas y las llaves de ajuste se hayan retirado de la herramienta antes de conectarla.
- 3. Mantenga el área de trabajo limpia.** Las áreas y bancos de trabajo desordenados son una fuente de accidentes.
- 4. No usar en entornos peligrosos.** No use

EN

FR
(CA)ES
(LA)

herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos, ni las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

5. Mantener alejados a los niños. Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.

6. Haga las pruebas a prueba de niños con candados, interruptores maestros o retirando las llaves de encendido.

7. No fuerce la herramienta. Trabajará mejor y más seguro al ritmo para el cual ha sido diseñada.

8. Use la herramienta correcta. No fuerce la herramienta o los accesorios para hacer un trabajo para el cual no haya sido diseñada.

9. Use el alargador adecuado. Verifique que su alargador esté en buen estado. Al usar un alargador, compruebe que utiliza uno con la capacidad suficiente para la corriente a usar con su producto. Un cable de capacidad insuficiente provocará una caída en la tensión de línea, resultando en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla de la página siguiente muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y los amperios nominales de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el calibre más pesado siguiente. Cuando más pequeño el número de calibre, más potente es el cable.

10. Lleve la ropa adecuada, no vista ropas sueltas, guantes, corbatas, anillos, brazaletes, u otras joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda calzado antideslizante. Lleve una redcilla protectora para recoger el cabello largo.

11. Use siempre gafas de seguridad. También debe usar máscara facial o contra el polvo si la operación de corte es polvorienta. Las gafas de uso diario solo disponen de lentes resistentes al impacto, pero no son gafas de seguridad.

12. Trabajo seguro. Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para fijar el trabajo cuando sea posible. Es más seguro que usar la mano y deja libres ambas manos para operar la herramienta.

13. No se extralimite. Mantenga una postura y el equilibrio adecuado en todo momento.

14. Mantenga las herramientas cuidadosamente. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener un rendimiento óptimo y seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.

15. Desconecte las herramientas antes de cualquier revisión, o al cambiar los accesorios

como hojas, brocas, cortadores y similares.

16. Reduzca el riesgo de arranque imprevisto. Verifique que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufarla.

17. Use los accesorios recomendados. Consulte el manual del propietario para los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede ser causa de riesgo de lesiones para el personal.

18. No se coloque sobre la herramienta, pueden producirse lesiones graves si se inclina la herramienta o se entra en contacto sin querer con la herramienta de corte.

19. Compruebe las piezas dañadas. Antes de seguir usando la herramienta, hay que comprobar cuidadosamente cualquier protección u otras piezas que puedan estar dañadas para determinar si funcionarán adecuadamente y desempeñarán su función prevista - compruebe la alineación de las piezas móviles, atoramiento de piezas móviles, rotura de piezas, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento. Una protección o cualquier pieza dañada deben repararse adecuadamente o cambiarse.

20. Dirección de alimentación. Trabaje en una hoja o un cortador únicamente contra la dirección de rotación de la hoja o el cortador.

21. No deje nunca desatendida una herramienta en marcha. Desconecte la alimentación. No deje la herramienta hasta que esté totalmente parada.

(4.1) PRIMEROS PASOS

Precaución: Este paquete contiene objetos afilados. Tenga cuidado al desembalar. Esta máquina puede necesitar dos personas para levantarla, montarla y moverla. Retire la máquina, junto con los accesorios suministrados de su embalaje.

Revise el contenido cuidadosamente para verificar que la máquina está en buen estado y que cuenta con todos los accesorios listados en este manual. Asegúrese también de que todos los accesorios están completos.

Si resulta que falta alguna pieza, deberá devolver la máquina y sus accesorios juntos en su embalaje original al minorista.

No tire el embalaje, guárdelo protegido durante todo el periodo de garantía. Deseche el embalaje de forma medioambientalmente responsable. Recicle si es posible. No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico vacías debido al riesgo de asfixia.

EN

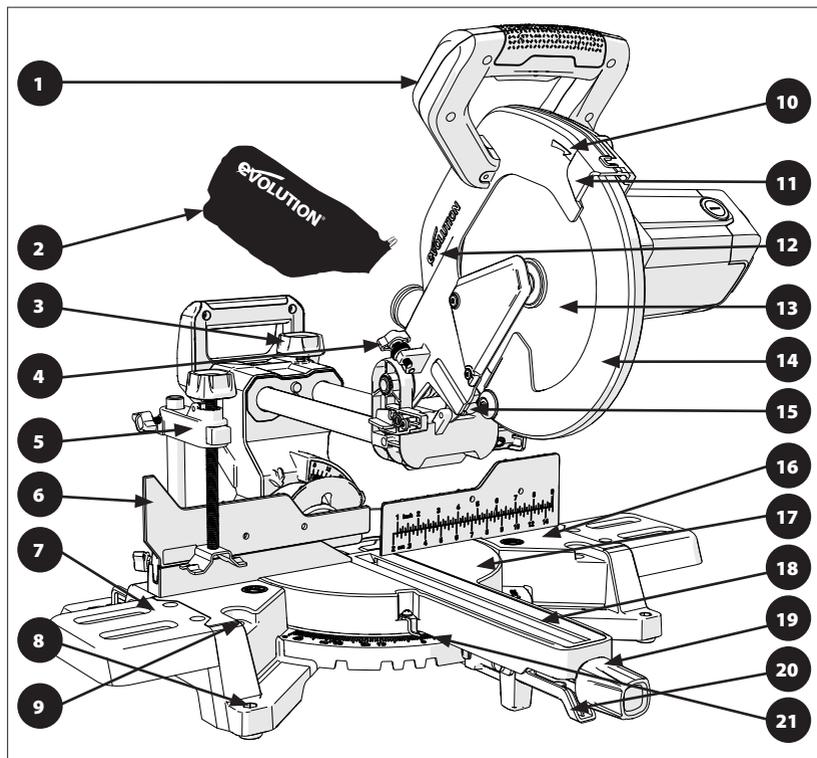
(4.2) ELEMENTOS SUMINISTRADOS

Product Code	052-0004
Extensiones de mesa de la máquina	✓
Llave hexagonal de doble extremo (M6 & M5)	✓
Cabeza de corte	✓
Correderas de la carretilla	✓
Botón de bloqueo del inglete	✓
Mordaza/guía del cable de red eléctrica	✓
Tornillo de cabeza autorroscante	✓
Tornillos de cabeza hueca	✓
Componente del sujetacables	✓
Tapa de la lente láser	✓
Abrazadera de cable de doble extremo	✓
Asa de transporte	✓
Valla alta	✓
Adaptador del puerto de polvo	✓
Saco captapolvo	✓
Mordaza de sujeción de 3 piezas	✓
Hoja de 24 dientes de 255 mm	✓

FR
(CA)ES
(LA)

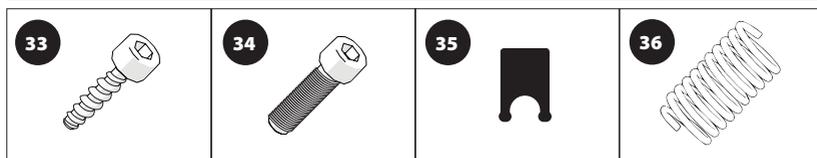
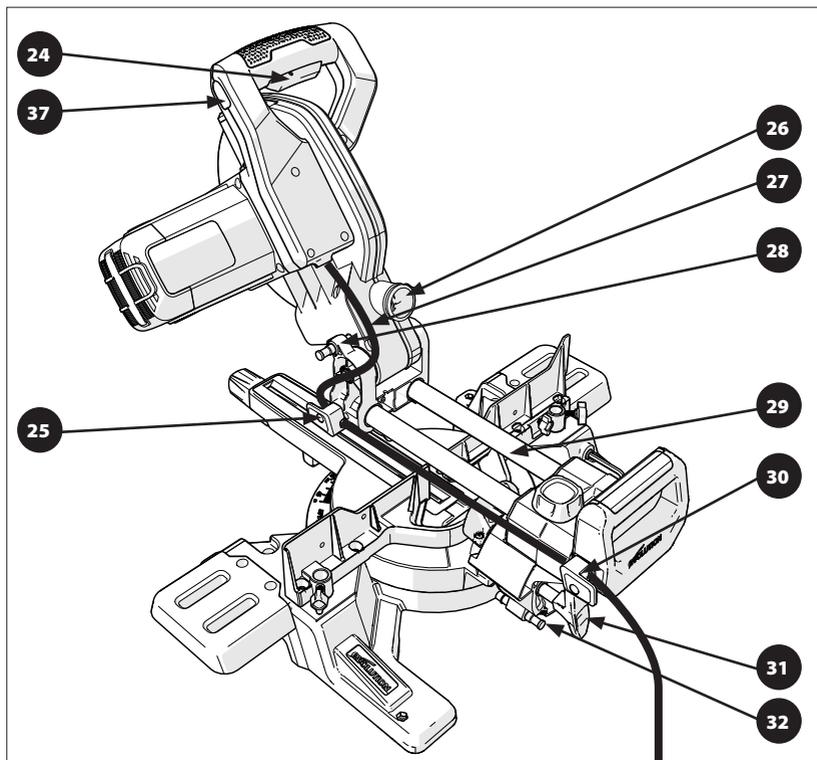
DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA

Imagen: R255SMS



- | | |
|--|---|
| 1. Asa de corte | 11. Protección superior de la hoja |
| 2. Bolsa de polvo | 12. Cabezal de corte |
| 3. Tornillo de bloqueo de la guía | 13. Hoja |
| 4. Medidor de profundidad | 14. Protección inferior de la hoja |
| 5. Abrazadera de fijación 3 pzas | 15. Guía láser |
| 6. Barrera deslizante | 16. Tablero de la mesa |
| 7. Extensiones de la tabla de la máquina | 17. Mesa giratoria |
| 8. Agujero de montaje (X4) | 18. Inserción de mesa |
| 9. Agujero de la abrazadera frontal | 19. Perilla de bloqueo del asa de inglete |
| 10. Flecha indicadora de rotación de la hoja | 20. Palanca de bloqueo de tope positivo |

Imagen: R255SMS



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 21. Escala del ángulo del inglete 22. Adaptador de puerto de polvo 23. Pinza frontal 24. Interruptor On/Off 25. Abrazadera de guía del cable frontal 26. Puerto de extracción de polvo 27. Cable 28. Pasador de bloqueo del cabezal de corte 29. Carro deslizante trasero 30. Abrazadera de guía del cable trasero | <ul style="list-style-type: none"> 31. Asa de bloqueo del bisel 32. Pasador del bisel 33,9° 33. 1 Tornillo de cabeza autorroscable M4 34. 4 Tornillos de cabeza de encastre M4 35. Componente de agarre del cable (Montado en la abrazadera de guía del cable) 36. Muelle anti-vibración (Montado en el elemento '4' - Tornillo de bloqueo del deslizamiento) |
|---|---|

EN

FR
(CA)

ES
(LA)

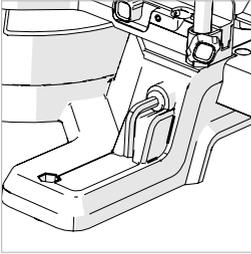


Fig. 1

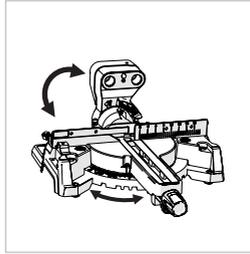


Fig. 2

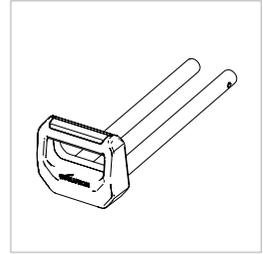


Fig. 3

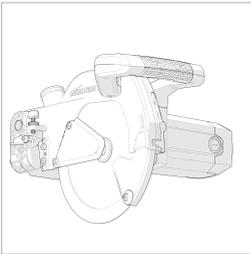


Fig. 4

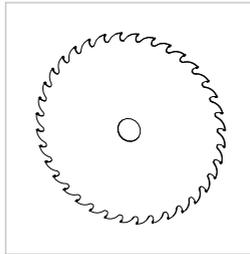


Fig. 5

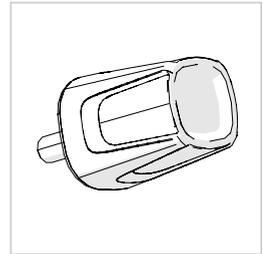


Fig. 6

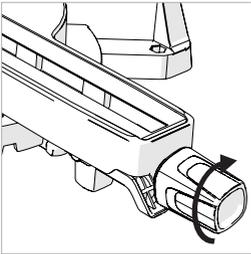


Fig. 7

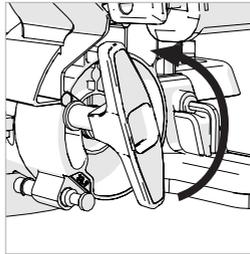


Fig. 8

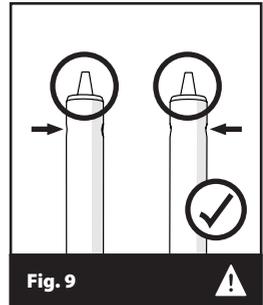


Fig. 9

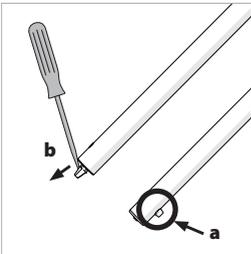


Fig. 10

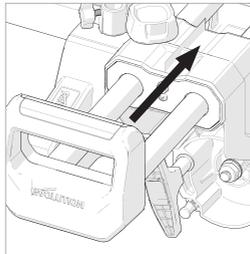


Fig. 11

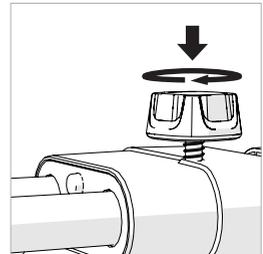


Fig. 12

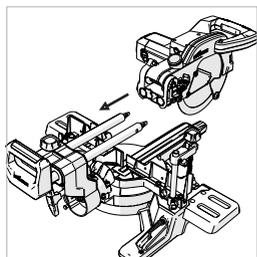


Fig. 13a

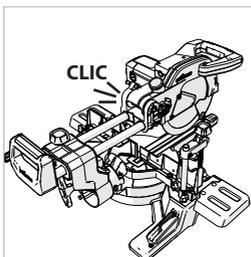


Fig. 13b

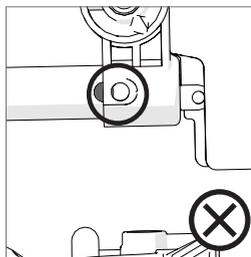


Fig. 14a

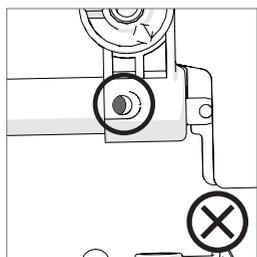


Fig. 14b

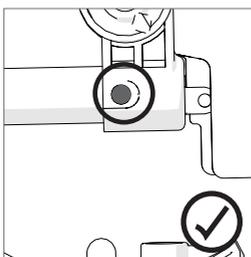


Fig. 14c

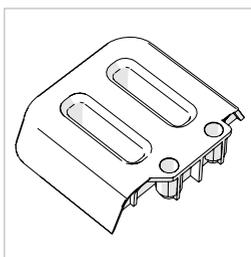


Fig. 15

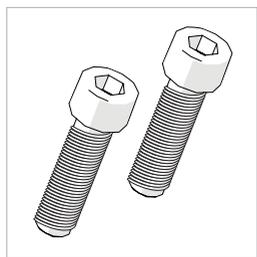


Fig. 16

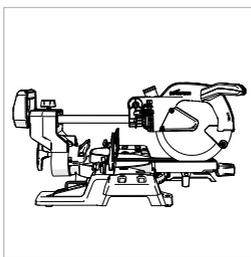


Fig. 17

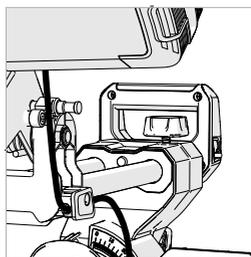


Fig. 18

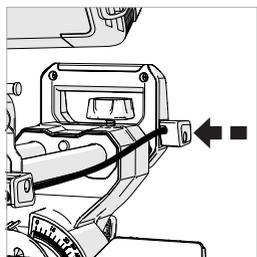


Fig. 19

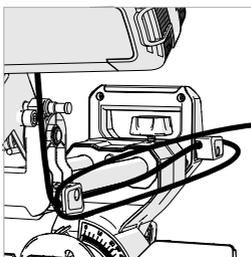


Fig. 20

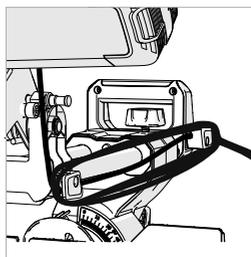


Fig. 21

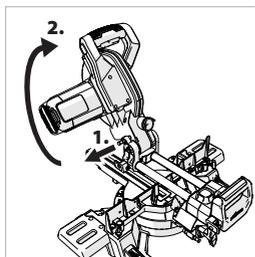


Fig. 22

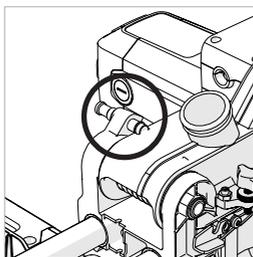


Fig. 23

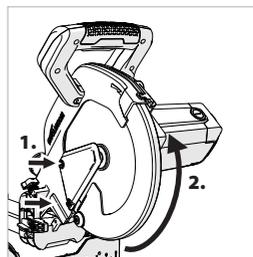


Fig. 24

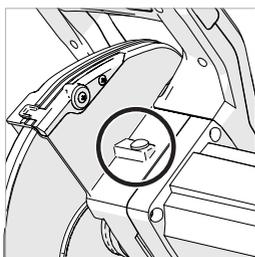


Fig. 25

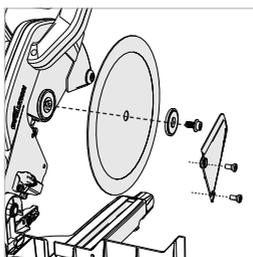


Fig. 26

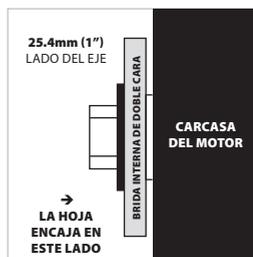


Fig. 27a

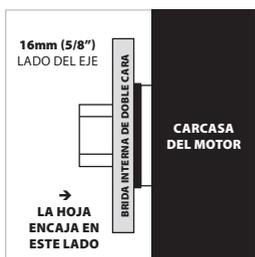


Fig. 27b

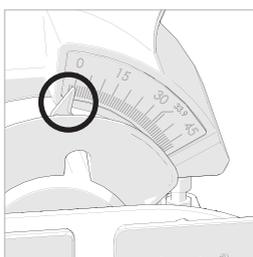


Fig. 28

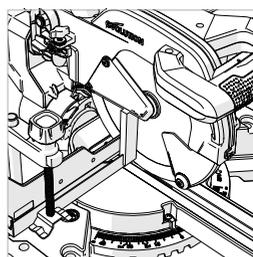


Fig. 29

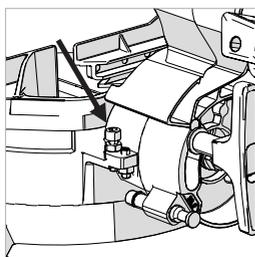


Fig. 30

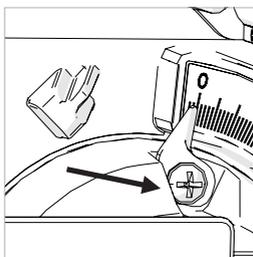


Fig. 31

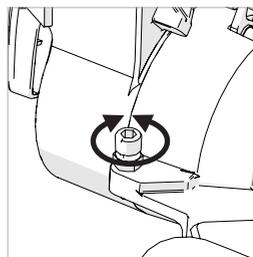


Fig. 32

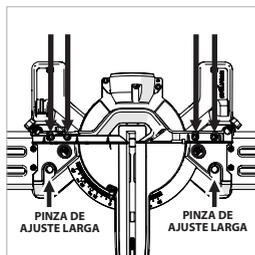


Fig. 33

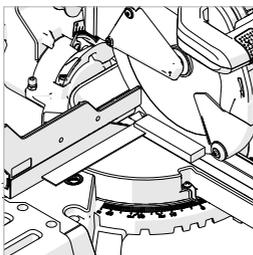


Fig. 34

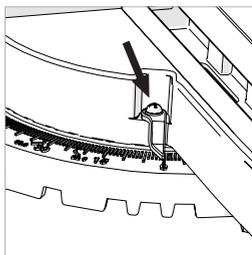


Fig. 35

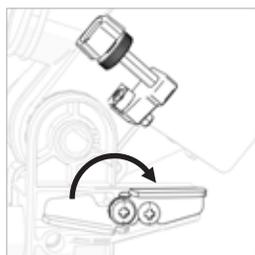


Fig. 36a

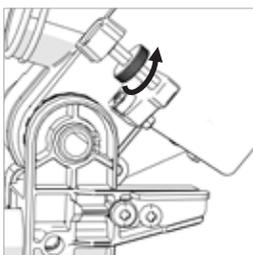


Fig. 36b

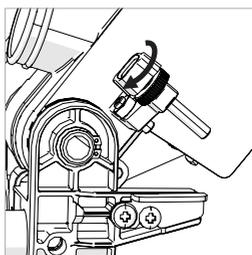


Fig. 36c

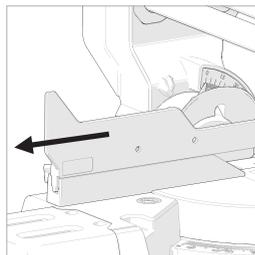


Fig. 37

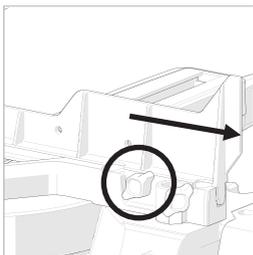


Fig. 38

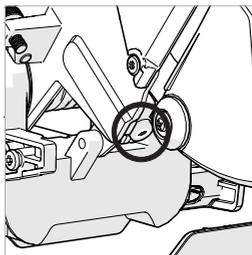


Fig. 39

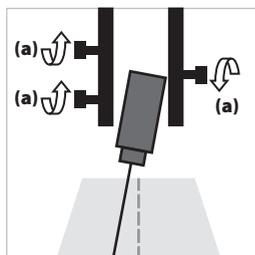


Fig. 40a

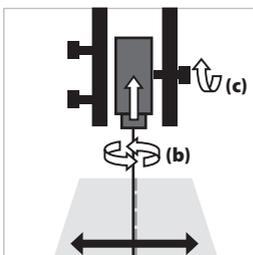


Fig. 40b/c

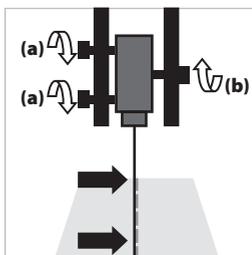


Fig. 41a/b

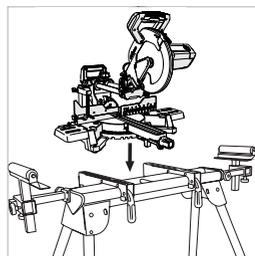
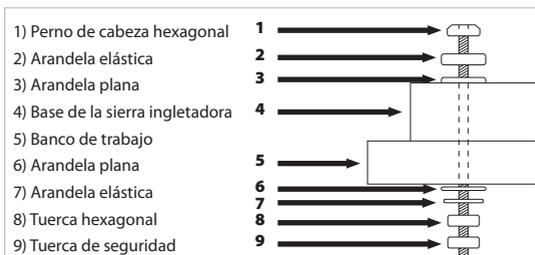


Fig. 42

Fig. 43

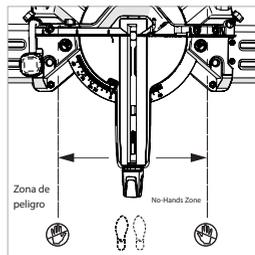
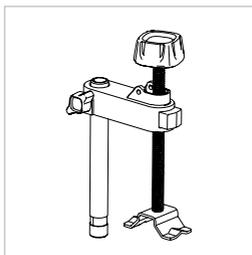
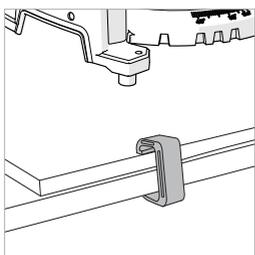


Fig. 44

Fig. 45

Fig. 46

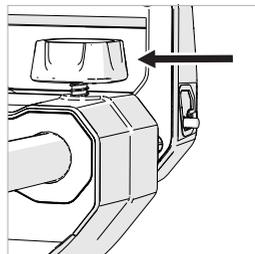
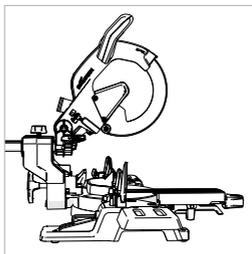
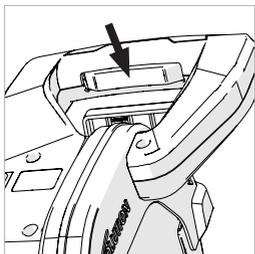


Fig. 47

Fig. 48

Fig. 49

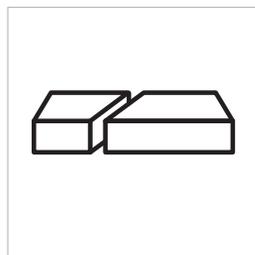
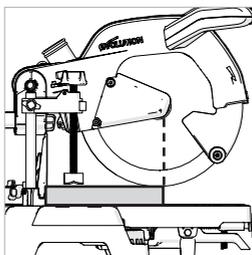
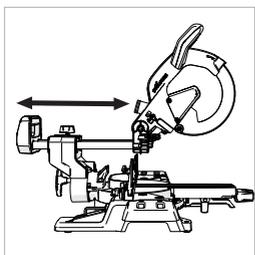


Fig. 50

Fig. 51

Fig. 52

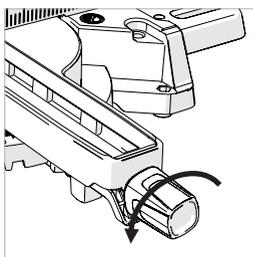


Fig. 53

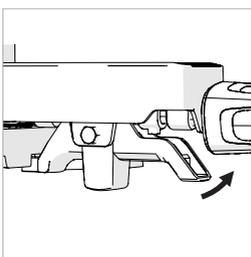


Fig. 54

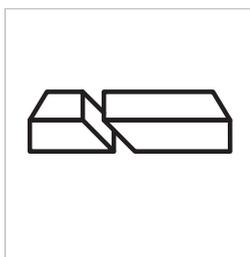


Fig. 55

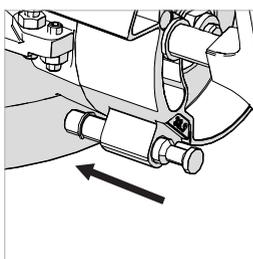


Fig. 56

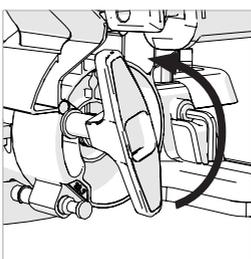


Fig. 57

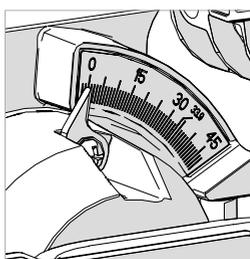


Fig. 58

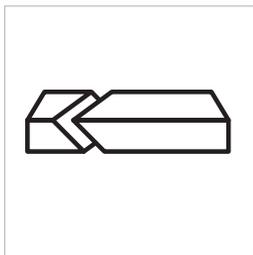


Fig. 59

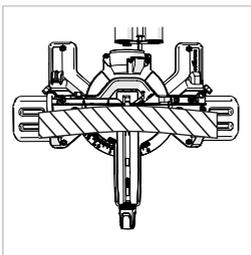


Fig. 60

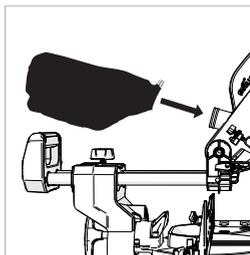


Fig. 61

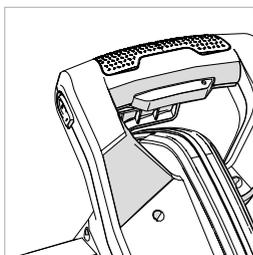


Fig. 62

(7.1) MONTAJE Y PREPARACIÓN

ADVERTENCIA: desconecte siempre la sierra de la alimentación antes de realizar ningún ajuste.



Se requiere algo de montaje para la puesta en servicio de esta máquina.

Al montar esta máquina, el propietario/operario adquirirá valiosos conocimientos acerca de sus características avanzadas.

Esto debería permitir al operario explotar todo el potencial de la máquina una vez se ponga en servicio.

Nota: estudie los diagramas que muestran la máquina montada. Adquirirá valiosos conocimientos que lo ayudarán en el proceso de montaje.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE Y LOS AJUSTES

Llave hexagonal: suministrada y situada en la posición de almacenamiento dedicada en la máquina. **(Fig. 1)**

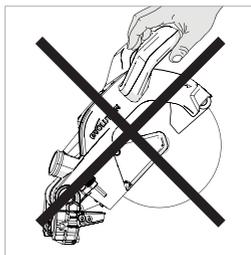
Destornillador de estrella: no suministrado.

Nota: el proceso de montaje es un proceso único.

Una vez se ha completado con éxito el montaje, no se debe intentar desmontar la máquina. También es necesario que el propietario/operario monte la hoja y algunas otras piezas pequeñas.

Nota: se debe realizar una comprobación de seguridad una vez se haya completado el montaje y antes de usar la máquina: véase la página 102.

ADVERTENCIA: No conecte bajo ninguna circunstancia la cabeza de corte al suministro de corriente ni intente usarla como sierra circular de mano.



CONOZCA LAS PIEZAS

Hay cuatro **(4)** piezas principales que se deben montar (incluida la hoja) y otras dos **(2)** piezas más pequeñas que se deben conectar.

- La base giratoria y el cuello de bisel **(Fig. 2)**
- Las correderas de la carretilla **(Fig. 3)**
- La cabeza de corte (en la «posición bloqueada» según se saca del embalaje) **(Fig. 4)**
- La hoja **(Fig. 5)**

Nota: la hoja debería ser la última pieza en instalarse. Solo se debe instalar después de que se haya completado el proceso de montaje y se haya sometido la máquina a las comprobaciones de seguridad del montaje, véase la página 103.

EL BOTÓN DE BLOQUEO DEL INGLETE (Fig. 6)

La espiga roscada del botón de bloqueo del inglete se desliza a través de un agujero delante del mango de bloqueo del inglete **(Fig. 7)** y después se enrosca en un buje con rosca interna situado en la base de la máquina.

EL CUELLO DEL BISEL

Nota: el cuello del bisel se suministra instalado en la mesa giratoria.

El cuello del bisel debería estar ajustado en la posición de 0°.

- Afloje el tornillo de bloqueo del bisel usando el mango de bloqueo del bisel. **(Fig. 8)**
- Gire el cuello del bisel a la posición vertical para que se apoye contra el tope de 0 grados.
- Apriete el mango de bloqueo del bisel.

INSERCIÓN DE LA CORREDERA DE LA CARRETILLA

IMPORTANT: si por cualquier razón (daños de tránsito, error de desembalaje, error del operario, etc.) las asas de ubicación en la punta de los brazos de la corredera de la carretilla se hubieran «activado», la carretilla corrediza ya no se podrá instalar dentro del cuello del bisel o sobre la cabeza de corte.

Las asas de ubicación (Fig.9) se deben restablecer si una o ambas se han «activado» prematuramente.

RESTABLECIMIENTO DE LAS ASAS DE UBICACIÓN (Fig. 10)

- Empuje con cuidado el asa que sobresale dentro del brazo de la carretilla. (a)
- Afloje con cuidado el émbolo de despliegue del asa de ubicación hacia delante usando un destornillador plano (no suministrado) como palanca. (b)

Los dos brazos de la corredera de la carretilla (2) se deberían insertar a través de los dos cojinetes lineales incluidos dentro del cuello de bisel.

La corredera de la carretilla se debe insertar desde atrás, asegurando que el logotipo de «Evolution» esté en posición correcta hacia arriba. (Fig. 11)

- Deslice los brazos de la carretilla corrediza a través del cuello del bisel aproximadamente la mitad de su longitud.
- Atornille el tornillo de bloqueo de la corredera de la carretilla en el orificio roscado encima del brazo derecho de la corredera de la carretilla. (Fig. 12)

Nota: asegúrese de que el muelle antivibración está instalado debajo del botón manual antes de instalar el tornillo de bloqueo en su posición de uso.

- Apriete el tornillo de bloqueo para bloquear la carretilla corrediza en la posición deseada.

UNIÓN DE LA CABEZA DE CORTE

- Alinee la cabeza de corte con los dos (2) brazos de la carretilla corrediza. (Fig. 13a)
- Empuje la cabeza de corte firmemente sobre los brazos de la carretilla hasta que oiga el «clic» de las asas de ubicación desplegándose. (Fig. 13b)

Nota: Las asas de ubicación desplegadas deben ser completamente visibles cuando se mire desde el lateral de la cabeza de corte. (Figs. 14a, 14b, 14c) Las asas de ubicación se han coloreado en verde para ayudar a su identificación y que la confirmación del despliegue correcto sea directa.

LAS EXTENSIONES DE MESA DE LA MÁQUINA (Fig. 15)

Nota: con esta máquina se proporcionan dos (2) piezas de extensión de la mesa de la máquina

PARA INSTALAR LAS EXTENSIONES DE MESA:

- Examine con cuidado las piezas de la extensión de mesa para determinar cuál es para el lado derecho y cuál para el izquierdo.
- Retire los tornillos de cabeza de encastre (Fig. 16) de la mesa utilizando la llave hexagonal proporcionada.
- Coloque la pieza de extensión relevante encima de la mesa y asegúrela en su posición de uso mediante los tornillos de cabeza hueca.
- Repita para la segunda pieza de extensión.

TRAZADO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

ADVERTENCIA: esta máquina está equipada con un cable de red eléctrica y un enchufe moldeado que cumple las normativas del país de destino. En caso de daños, este cable y enchufe solo se deben sustituir con piezas de repuesto auténticas de Evolution y deben ser instaladas por un técnico competente.

- Asegúrese de que la cabeza de corte está en la posición más superior
- Asegúrese de que la corredera de la carretilla esté en la posición más avanzada y bloqueada (Fig. 17)

Desde el motor el cable de red debe enrutarse a través de la guía del cable frontal y después debe enrutarse hacia atrás (Fig. 18).

El cable debería estar insertado en la mordaza/guía del cable trasera. Verifique que el componente de agarre del cable esté dentro de la guía del cable cuando el cable pasa a su través.

Después se debería fijar esta guía/mordaza a la cruceta de la carretilla corrediza trasera (lado derecho) usando el tornillo de cabeza autorroscante (incluido). (Fig. 19)

Nota: el cable no debería estar apretado en ningún punto en toda su longitud. (Fig. 20)

EN

FR
(CA)ES
(LA)

Suba y baje la cabeza de corte varias veces y maneje también la carretilla corrediza. Compruebe que el cable no se enreda con ninguna otra pieza de la máquina.

Compruebe también que el cable no se estira durante ningún procedimiento operativo.

Nota: las mordazas/guías de cable proporcionan un método muy cómodo de asegurar el cable de red eléctrica a la máquina (**Fig. 21**) durante el almacenamiento

DESENGANCHE Y ELEVACIÓN DE LA CABEZA DE CORTE (Fig. 22)

ADVERTENCIA: para evitar lesiones graves, **NUNCA realice el procedimiento de bloqueo o desbloqueo a menos que la sierra esté apagada y la hoja inmóvil.**

Para liberar la cabeza de corte de la posición bloqueada:

- Presione cuidadosamente hacia abajo el mango de la cabeza de corte.
- Sujetando el cabezal saque el pasador de cierre del cabezal (**Step 2**), permite que la cabeza de corte suba a su posición superior. (**Step 2**)

Nota: la cabeza de corte subirá automáticamente a la posición superior una vez que se haya soltado de la posición bloqueada.

- Se bloqueará automáticamente en la posición superior.

Si le resulta difícil soltarla:

- Mueva la cabeza de corte cuidadosamente arriba y abajo.
- A la vez, retuerza el gancho de cerrojo de la cabeza en sentido horario y tire hacia fuera.

Nota: recomendamos que, cuando no se esté usando la máquina, la cabeza de corte esté bloqueada en su posición inferior con el gancho de cerrojo completamente encajado en la semicavidad abierta mecanizada en la superficie superior de la cabeza de corte cerca del punto de giro. (**Fig. 23**)

INSTALAR O DESMONTAR UNA HOJA

ADVERTENCIA: realice esta operación tan solo cuando la máquina esté desconectada de la alimentación eléctrica.

ADVERTENCIA: utilice únicamente hojas Evolution auténticas o aquellas hojas recomendadas específicamente por Evolution Power Tools y que se hayan diseñado para esta máquina.

Asegúrese de que la velocidad máxima de la hoja es superior a la velocidad del motor.

Nota: se recomienda que el operario considere llevar guantes protectores cuando manipule la hoja durante la instalación o cuando cambie la hoja.

Asegúrese de que la cabeza de corte está en su posición superior. (**Fig. 24**)

- (**Paso 1**) Necesitará destornillar la cubierta del eje de la hoja. Es necesario sacar 2 tornillos.
- (**Paso 2**) gire la protección inferior de la hoja hacia arriba y dentro de la protección superior de la hoja.

Nota: bajar ligeramente la cabeza de corte permitirá que la protección inferior de la hoja gire completamente dentro de la protección superior de la hoja, proporcionando el máximo acceso para el operario.

- Presione el botón negro de bloqueo del eje para bloquear el eje. (**Fig. 25**)
- Usando la llave hexagonal suministrada, suelte el tornillo del árbol y retire la arandela y el borde exterior de la hoja y la hoja del árbol. (**Fig. 36**)

Nota: el tornillo del eje tiene una rosca a la izquierda. Gírelo en dirección de las agujas del reloj para aflojarlo. Gírelo en dirección contraria a las agujas del reloj para apretarlo.

Asegúrese de que la hoja y los bordes de la hoja están limpios y libres de contaminación.

- El borde interior de la hoja debería estar a la izquierda, pero si se retira para la limpieza se debe volver a colocar de la misma forma en que se retiró de la máquina.

ADVERTENCIA: para instalar las hojas multiusos Evolution, el borde interior de la hoja debe estar instalado con el buje de 25,4 mm hacia fuera. (**Fig. 27a**)

Instale la nueva hoja. Asegúrese de que la flecha de rotación en la hoja coincida con la flecha de rotación en sentido horario de la protección superior.

Nota: los dientes de la hoja siempre deben apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra.

- Instale la brida de la hoja externa y el perno de la brida.
- Bloquee el eje y apriete el tornillo del eje usando una fuerza moderada, sin apretarlo en exceso.
- Asegúrese de retirar la llave hexagonal y de que se haya soltado el bloqueo del eje antes de proceder.
- Asegúrese de que la protección de la hoja esté completamente funcional antes de usar la máquina.

Una brida interna de doble cara permite ajustar con seguridad hojas de corte multi-materiales Evolution con un eje de 1" (25,4 mm) e 'invirtiendo' esta brida interna de doble cara, también se pueden fijar hojas de sierra con un eje de 5/8" (16 mm).

Nota: Las hojas de corte multi-materiales Evolution solo deben usarse con una sierra eléctrica Evolution.

HOJAS DE EJE DE 1" (25,4 MM)

ADVERTENCIA: Solo realizar esta operación con la máquina desconectada del suministro de red.

ADVERTENCIA: Debe verificar que la brida interna de doble cara de 1" sea visible para usted. (Fig. 27a) No monte una hoja de eje de 5/8" (16 mm) cuando la brida interna está en esta configuración

- La brida interna de doble cara tiene una elevación de aro del eje de 1" (25,4 mm), indicada por la línea gruesa negra (Fig. 27a) en el lado izquierdo de la brida de hoja de doble cara.
- El aro de elevación de 1" (25,4 mm) es necesario para apuntar 'hacia fuera' del motor al instalar una hoja de eje de 1" (25,4 mm), ya que esto proporciona un eje de 1" (25,4 mm).

HOJAS DE EJE DE 5/8" (16 MM)

ADVERTENCIA: Realice esta operación solo con la máquina desconectada del suministro de red.

ADVERTENCIA: Debe comprobar que la brida interna de doble cara de 5/8" sea visible para

usted. (Fig. 27b) No monte una hoja de eje de 1" (25,4 mm) cuando la brida interna está en esta configuración.

- La brida interna de doble cara tiene una elevación de aro del eje de 1" (25,4 mm), indicada por la línea gruesa negra (Fig. 27b) en el lado derecho de la brida de hoja de doble cara.
- Cuando 'se invierte', el aro de elevación de 1" (25,4 mm) apuntará 'hacia dentro', hacia el motor. Esto proporciona ahora un eje de 5/8" (16 mm).

COMPROBACIÓN Y AJUSTE DE LOS ÁNGULOS DE PRECISIÓN

Nota: esta máquina se ha configurado y ajustado de fábrica de forma precisa.

Si se sospecha que se han perdido algunos ángulos de precisión (debido quizás al desgaste normal del taller), se pueden restablecer mediante el procedimiento que se expone a continuación.

Nota: en esta máquina son posibles varias comprobaciones/ajustes.

El operario necesitará una escuadra (no suministrada) para efectuar estas comprobaciones y ajustes.

ADVERTENCIA: las comprobaciones y los ajustes solo se pueden realizar con la máquina desconectada del suministro de corriente.

ÁNGULOS DE BISEL (0° & 45°)

Ajuste del tope del bisel de 0°

Asegúrese de que la cabeza de corte esté en posición bloqueada con el gancho de cerrojo completamente encajado en su cavidad. Asegúrese de que la cabeza de corte esté vertical, contra su tope y de que el puntero de bisel indique 0° en la escala. (Fig. 28)

Coloque la escuadra en la mesa con un borde contra la mesa y el otro borde contra la hoja (evitando las puntas de TCT). (Fig. 29)

Si la hoja no está a 90° (perpendicular) respecto a la mesa giratoria, entonces quizás se requiera un ajuste.

- Afloje el mango de bloqueo del bisel e incline la cabeza de corte hacia la izquierda.
- Suelte la contratuerca en el tornillo de ajuste del ángulo de bisel. (Fig. 30)
- Use una llave hexagonal para girar el tornillo

EN

FR
(CA)ES
(LA)

hacia dentro o hacia fuera para ajustar el ángulo de la hoja.

- Devuelva la cabeza de corte a su posición vertical y vuelva a comprobar la alineación angular contra la escuadra.
- Repita los pasos anteriores hasta que se logre la alineación angular correcta.
- Apriete la tuerca de seguridad del ajuste del ángulo del bisel de forma segura.

Ajuste del puntero del bisel de 0°

Nota: el operario debe estar satisfecho con la hoja ajustada exactamente en perpendicular a la mesa cuando está en posición vertical y contra su tope.

- Si el puntero no está alineado exactamente con la marca de 0° en la escala del transportador de ángulos, es necesario realizar un ajuste.
- Afloje el tornillo del puntero del bisel usando un destornillador Phillips (Fig. 31)
- Ajuste el puntero del bisel de modo que esté alineado exactamente con la marca de 0°
- Vuelva a apretar el tornillo.

Ajuste del tope del bisel de 45°

- Afloje el mango de bloqueo del bisel e incline la cabeza de corte completamente hacia la izquierda hasta que se apoye en el tope de 45°.
- Use una escuadra para ver si está a un ángulo de 45 grados respecto a la mesa giratoria (evite las puntas de TCT).
- Si la hoja de la sierra no está alineada de forma exacta, es necesario ajustarla.
- Devuelva la cabeza de corte a su posición vertical.

- Suelte la contratuerca en el tornillo de ajuste del bisel de 45°.
- Use una llave hexagonal para ajustar el tornillo de ajuste hacia dentro o fuera según se requiera. (Fig. 32)
- Incline la cabeza de corte al ajuste de 45° y vuelva a comprobar la alineación con la escuadra.
- Repita los pasos anteriores hasta que se logre la alineación angular correcta.
- Apriete la tuerca de seguridad del tornillo de ajuste una vez se haya logrado el alineamiento.

ALINEAMIENTO DE LA VALLA DE LA MÁQUINA

La valla se debe alinear a 90° (perpendicular) respecto a una hoja instalada correctamente. La mesa giratoria debe estar ajustada a un ángulo

de inglete de «0°».

La valla está fijada a la mesa con cuatro (4) tornillos hexagonales de cabeza hueca (Fig. 33), dos (2) en el lado izquierdo y dos (2) en el lado derecho. Los cuatro (4) están situados a través de las ranuras alargadas mecanizadas en la pieza fundida de la valla.

- Asegúrese de que la cabeza de corte esté en posición bloqueada con el gancho de cerrojo completamente encajado.
- Coloque una escuadra en la mesa con un borde contra la valla y el otro borde contra la hoja (evitando las puntas de TCT). (Fig. 34)
- Si fuera necesario un ajuste, afloje los tornillos (3) de ajuste de la valla usando una llave hexagonal.
- Reposicione la valla en los huecos alargados hasta que consiga el alineamiento.
- Apriete de forma segura los tornillos hexagonales de cabeza hueca.

Ajuste del puntero del ángulo del inglete.

Nota: hay escalas duales del ángulo de inglete moldeadas en la parte delantera de la base de la máquina.

Un pequeño puntero unido a la mesa giratoria indica el ángulo seleccionado.

En caso necesario, el puntero se puede recolocar aflojando su tornillo de sujeción usando un destornillador Phillips #2.

Ajuste según sea necesario y después apriete de forma segura el tornillo de fijación. (Fig. 35)

EL TOPE DE PROFUNDIDAD

El uso del tope de profundidad permite al operario cortar ranuras en una pieza de trabajo. El recorrido descendente de la cabeza de corte se puede limitar de modo que la hoja de la sierra no atraviese completamente la pieza de trabajo.

Nota: cuando se usa el tope de profundidad, es aconsejable comprobar la profundidad del corte usando un trozo de madera de desecho para asegurar que la ranura se corte correctamente.

Al hacer un corte en la pieza de trabajo y después repetir el corte, pero con la pieza de trabajo ligeramente reubicada a la derecha o a la izquierda, es posible realizar cortes de zanjado.

Para usar el tope de profundidad:

- Despliegue la «placa de tope» del tope de profundidad (Fig. 36a) irándola hacia delante desde su posición de almacenamiento junto con la máquina aprox. 150 grados a su posición de uso.
- Afloje la tuerca de seguridad moleteada (Fig. 36b)
- Ajuste el tornillo de pulgar (Fig. 36c) para limitar el recorrido de la cabeza de corte hasta la profundidad requerida
- Una vez ajustado en la profundidad deseada, apriete la tuerca de seguridad moleteada (Fig. 36b) contra el soporte de sujeción para bloquear el tope de profundidad y asegurarse de que no haya movimiento
- Cuando se haya completado el corte, o bien reajuste el tope de profundidad o devuelva la «placa de tope» a su posición de almacenamiento.
- Compruebe que el corte se puede bloquear en la posición inferior mediante el gancho de cerrojo de la cabeza.

LA SECCIÓN SUPERIOR DE VALLA DESLIZABLE (Fig. 37)

El lado izquierdo de la valla de la máquina tiene una sección superior ajustable. Esta sección se puede deslizar a la izquierda un máximo de aprox. 100mm.

Nota: para evitar que la sección superior deslizable se retire completamente (y por tanto se pueda perder), la sección superior deslizable está «fijada» a la valla inferior.

Puede que sea necesario un ajuste cuando se seleccionen ciertos ángulos compuestos o de bisel agudos para proporcionar espacio libre para el movimiento de la cabeza de corte y la hoja cuando se realiza el corte.

Para ajustar la valla deslizable:

- Afloje el tornillo de pulgar. (Fig. 38)
- Deslice la sección superior de la valla a la izquierda hasta la posición requerida y apriete el tornillo de pulgar.
- Realice un «funcionamiento en seco» sin corriente para confirmar que no hay interferencia entre las piezas móviles cuando la cabeza de corte y la hoja se bajan para hacer un corte deslizando.

EL LÁSER

Esta máquina está equipada con una guía de corte láser. Esto permite al operador pre-visualizar la ruta del corte de la hoja en la pieza de trabajo. El interruptor ON/OFF para la guía láser está situado en el lado derecho del mango de corte (Fig. 62). La guía de láser está situada por debajo del cabezal de corte detrás de la hoja. (Fig. 39).

ADVERTENCIA: No mire directamente al haz del láser. Puede haber un peligro si mira deliberadamente dentro del haz. Siga todas las normas de seguridad siguientes.

- No debe dirigirse el haz del láser deliberadamente hacia las personas y evitar dirigirlo directamente hacia los ojos de una persona.
- Asegúrese siempre de que el haz del láser se use solo en piezas de trabajo que tengan superficies no reflectantes, es decir, madera natural o superficies mates, etc.
- No cambie nunca el conjunto del módulo del láser por un tipo o una clase diferente de láser.
- Las reparaciones en el módulo del láser solo deben ser realizadas por Evolution Power Tools o por su agente autorizado.

Nota: La guía del láser puede ser un dispositivo muy útil, particularmente cuando hay que cortar un gran número de piezas de trabajo. Sin embargo la guía de láser no debe considerarse como un sustituto de un buen marcado y planificación convencionales.

SEGURIDAD DEL LÁSER

La línea de guía del láser utilizada en este producto usa un láser de clase 2 con una salida de potencia máxima de <math><1\text{mW}</math> a una longitud de onda de 650 nm. Estos láseres no presentan normalmente un peligro óptico, aunque mirar al interior del haz puede causar ceguera por destello temporalmente.

ADVERTENCIA: No mire directamente al interior del haz del láser. El láser debe usarse y mantenerse como se detalla en este manual. No dirija nunca intencionadamente el haz del láser hacia una persona y evite que se dirija hacia los ojos, o hacia un objeto distinto de la pieza de trabajo. Asegúrese siempre de que el haz del láser se dirija siempre solo a la pieza de trabajo cuando

EN

FR
(CA)ES
(LA)

está colocada en la mesa de la sierra de inglete. No dirija nunca directamente el haz del láser sobre cualquier superficie reflectante brillante y reluciente, ya que el haz del láser podría reflejarse hacia el operador. No cambie la unidad del láser por ningún otro tipo. No manipule la unidad de láser. Toque la unidad solo al hacer ajustes. Las reparaciones del láser solo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Línea de guía del láser

La línea de guía del láser proyectada muestra la ruta de la hoja durante un corte. Para usar la guía del láser para un ángulo conocido (p. ej. inglete a 45°):

- Marque el corte requerido en la pieza de trabajo utilizando un lápiz, etc.
- Ajuste la sierra al ángulo de corte requerido (45°) y bloquéela en posición utilizando el asa de bloqueo del inglete y/o la palanca de bloqueo de tope positivo.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa giratoria y contra la barrera.
- Deslice la pieza de trabajo en su posición hasta que la línea de lápiz en la pieza de trabajo y la línea proyectada del láser coincidan exactamente.
- Fije la pieza de trabajo en la posición utilizando la abrazadera de sujeción.
- Proceda a realizar el corte.

Para utilizar la guía del láser en un ángulo desconocido:

- Marque la posición del corte a realizar en la pieza de trabajo utilizando un lápiz, etc.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa giratoria y contra la barrera.
- Ajuste la sierra de inglete para obtener el ángulo aproximado de corte. No apriete el asa de bloqueo del inglete en este momento.
- Deslice lentamente la pieza de trabajo hacia atrás y hacia delante a lo largo de la barrera, mientras ajusta lentamente el ángulo de la mesa giratoria.
- Deténgase cuando la línea proyectada del láser y la línea de lápiz en la pieza de trabajo coincidan exactamente.
- Apriete el asa de bloqueo del inglete para bloquear la mesa giratoria en la posición.
- Fije la pieza de trabajo con una abrazadera de sujeción.
- Vuelva a comprobar el alineamiento.

- Cuando esté convencido que el alineamiento es preciso, proceda a realizar el corte.

Tapa de la lente del láser (si está montada)

Si está montada, la tapa de la lente del láser es un sencillo a ajuste por presión en la parte frontal de la unidad de láser. Si se daña o se vuelve opaca por algún motivo, puede sustituirse. Saque cuidadosamente la lente de la unidad del láser y sustitúyala por una lente nueva.

AJUSTE DEL LÁSER

ADVERTENCIA: No se puede poner en marcha el motor en ningún momento de este procedimiento.

- Con la guía del carro en la posición más trasera y el cabezal levantado, conecte el láser. El láser se proyectará a través de la mesa giratoria.
- Utilizando una pieza de trabajo de prueba, trace una línea a 90° hasta la barrera con una escuadra o similar.

Si el láser no está alineado con la línea de corte en la pieza de trabajo, actúe como sigue:

- Destornille los dos tornillos del lado izquierdo y el tornillo individual del lado derecho del láser hasta que los tornillos estén casi fuera de sus agujeros respectivos. **(Fig. 40a)**
- Primero empuje el cuerpo del láser hacia arriba lo suficiente para que los 3 tornillos puedan agarrar en los siguientes pasos. Gire el láser de latón con un destornillador de hoja plana o con los dedos de forma que quede paralelo a la línea. No es necesario alinear justo ahora, lo más importante es conseguir el paralelismo. **(Fig. 40b)**
- Atornille ligeramente el tornillo del lado derecho para mantener el láser en posición de forma que no se mueva libremente, pero que el láser pueda aún girar manualmente. **(Fig. 40c)**
- Si no hay paralelismo, afloje de nuevo el tornillo del lado derecho y recolóque.
- Si el láser está a la izquierda de la línea de corte: gire ambos tornillos del lado derecho ligeramente y observe el movimiento de la línea del láser; **(Fig. 41a)** si empieza a angular alejándose de la línea o cruzando la línea, gire uno de los tornillos para nivelar y mantener una posición paralela en la línea de corte.
- Una vez la línea del láser está en la línea de corte, finalmente apriete el tornillo del lado derecho un poco más. **(Fig. 41b)**

- Si no está posicionado correctamente, repita los pasos anteriores.

Nota: Pueden encontrarse las siguientes etiquetas de ADVERTENCIA en esta máquina:

PRECAUCIÓN

RADIACIÓN LÁSER - NO MIRE AL INTERIOR DEL HAZ NI MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

MONTAJE PERMANENTE DE LA SIERRA INGLETADORA

Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un movimiento inesperado de la sierra, coloque la sierra en la ubicación deseada, o bien en un banco de trabajo o en otro soporte apropiado para la máquina. La base de la sierra tiene cuatro orificios de montaje a través de los cuales se pueden colocar pernos apropiados (no suministrados) para asegurar la sierra ingletadora. Si se va a usar la sierra en una ubicación, fjela de forma permanente al banco de trabajo usando los dispositivos de sujeción adecuados (no suministrados). Use las arandelas de bloqueo y las tuercas en el lado inferior del banco de trabajo. (Fig. 42)

- Para evitar lesiones por los restos que salgan volando, coloque la sierra de modo que las demás personas presentes no estén demasiado cerca (ni detrás) de ella.
- Coloque la sierra sobre una superficie firme y nivelada en la que haya suficiente espacio para manejar y apoyar la pieza de trabajo de forma adecuada.
- Apoye la sierra para que la mesa de la máquina esté nivelada y la sierra no se balancee.
- Fije la sierra de forma segura con mordazas o pernos a su soporte o banco de trabajo.

Nota: esta máquina se puede unir al soporte de sierra ingletadora Evolution. (Fig. 43). Esto proporcionará un soporte de taller seguro y extremadamente portátil capaz de manejar piezas de trabajo de material bastante largas. De esta forma, se puede mejorar la eficiencia y la seguridad del operario, así como reducir su fatiga.

PARA EL USO PORTÁTIL:

- Monte la sierra sobre un trozo de 18 mm de grosor de MDF o contrachapado (tamaño mínimo recomendado de 31-1/2" x 19-1/2"), usando dispositivos de sujeción adecuados (no suministrados).

Nota: puede que sea necesario encastrar las arandelas, tuercas, etc., en el lado inferior del tablero de montaje de contrachapado o MDF. El lado inferior debe ser liso y alineado sin fijaciones que sobresalgan, etc.

- Use abrazaderas en «G» para unir el tablero de montaje a la superficie de trabajo. (Fig. 44)

LA MORDAZA DE SUJECIÓN (Fig. 45)

Nota: se proporciona una (1) mordaza de sujeción con la máquina.

Se incorporan dos cavidades (una a cada lado) en la parte posterior de la valla de la máquina. Estas cavidades son para posicionar la mordaza de sujeción.

Para usar la abrazadera de sujeción de 3 piezas durante las operaciones:

- Encaje la mordaza en la cavidad de sujeción que mejor se adapte a la aplicación de corte, asegurándose de que esté insertada completamente.
- Apriete el tornillo de pulgar de la valla para bloquear el pilar de la mordaza en la cavidad de la valla.
- Coloque la pieza de trabajo que se va a cortar sobre la mesa de la sierra, contra la valla y en la posición deseada.
- Ajuste la abrazadera usando los tornillos de mariposa y el botón de liberación rápida para que pueda subir y bajar la abrazadera para hacerla coincidir con el grosor de la pieza de trabajo. Ajuste hasta que la pieza de trabajo quede firmemente sujeta a la mesa de la sierra.

Realice un «funcionamiento en seco» con la corriente desconectada.

Asegúrese de que la mordaza de sujeción no interfiere con el recorrido de la hoja ni con el de cualquier otra parte de la cabeza de corte al descender para efectuar el corte.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Precaución: se deben inspeccionar todas las sierras ingletadoras antes de cada uso (en particular en cuanto al funcionamiento correcto de las protecciones de seguridad).

No conecte la sierra al suministro de corriente hasta que se haya realizado una inspección de seguridad.

ADVERTENCIA: asegúrese de que el operario ha recibido formación adecuada en el uso, el ajuste y el mantenimiento de esta máquina antes de permitir la conexión al suministro de corriente

EN

FR
(CA)ES
(LA)

y empezar con las operaciones de corte. Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe siempre la sierra antes de realizar cualquier ajuste o cambio de cualquiera de las piezas de la máquina. Compare la dirección de la flecha de rotación en la protección con la flecha de dirección en la hoja. Los dientes de la hoja siempre deben apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra. Compruebe el apriete del tornillo del eje.

(8.3) POSICIONAMIENTO DEL CUERPO Y LA MANO (Fig. 46)

- Nunca ponga las manos dentro de la «zona libre de manos» (por lo menos a 6" de la hoja).
- Mantenga las manos alejadas del recorrido de la hoja.
- Asegure la pieza de trabajo firmemente a la mesa y contra la valla para evitar cualquier movimiento.
- Use una mordaza de sujeción si es posible, pero compruebe que esté posicionada de forma que no interfiera con el recorrido de la hoja u otras piezas móviles de la máquina.
- Evite siempre las operaciones y posiciones de la mano incómodas en las que un deslizamiento repentino podría hacer que los dedos o la mano se muevan hacia la hoja.
- Antes de intentar un corte, haga un «funcionamiento en seco» con la corriente desconectada para ver el recorrido de la hoja.
- Mantenga las manos en posición hasta que se haya liberado el gatillo interruptor ON/OFF y la hoja se haya detenido completamente.

EL GATILLO INTERRUPTOR ON/OFF (Fig. 47)

El gatillo interruptor ON/OFF del motor es de tipo sin cerrojo. Está colocado ergonómicamente dentro del MANGO de corte. Para encender el motor:

- Presione el interruptor para arrancar el motor.
- Suelte el interruptor para apagar el motor.

Coloque la sierra en una superficie de trabajo segura y compruebe la sierra cuidadosamente.

Compruebe particularmente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad de la máquina antes de intentar usar la máquina.

PREPARACIÓN PARA REALIZAR UN CORTE NO SE EXTRALIMITE

Mantenga una posición firme y equilibrada. Sitúese en un lado de modo que la cara y el cuerpo queden fuera de la trayectoria de un posible contragolpe.

ADVERTENCIA: Cortar a mano alzada es una de las mayores causas de accidentes y no debe intentarlo.

- Asegúrese de que la pieza de trabajo siempre descansa firmemente contra la valla de la máquina y, si fuera práctico, que esté fijada con la mordaza de sujeción a la mesa.
- La mesa de la sierra debe estar limpia y libre de serrín, virutas, etc., antes de fijar la pieza de trabajo en posición.
- Asegúrese de que el material que va a cortarse tiene espacio suficiente a los lados de la hoja para moverse una vez finalizado el corte. Asegúrese de que la pieza que va a cortar no se «atasque» en ninguna otra parte de la máquina.
- No utilice esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si la pieza de trabajo que está cortando hiciera que las manos o los dedos estuvieran a 150 mm o menos de la hoja de la sierra, entonces la pieza es demasiado pequeña.

CORTE DE TRONZADO

Este tipo de corte se usa principalmente para cortar material de sección pequeña o estrecha.

La cabeza de corte se empuja suavemente hacia abajo para cortar a través de la pieza de trabajo. La carretilla corrediza se debería bloquear en su posición más posterior. (Fig. 48)

- Deslice la cabeza de corte hacia atrás tanto como sea posible.
- Apriete el tornillo de bloqueo de la corredera. (Fig. 49)
- Coloque la pieza de trabajo en la mesa y contra la valla y asegúrela con mordaza(s) según sea necesario.
- Agarre el mango de corte.
- Encienda el motor y permita que la hoja de la sierra alcance la máxima velocidad.
- Baje el mango de corte hacia abajo y corte a través de la pieza de trabajo.
- Permita que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ningún tipo de presión indebida en el mango de corte.
- Cuando se haya completado el corte, suelte el gatillo interruptor ON/OFF.

- Permita que la hoja se detenga completamente.
- Permita que la cabeza de corte se eleve a su posición superior, con la protección inferior de la hoja cubriendo completamente los dientes de la hoja y con la cabeza de corte bloqueada en la posición superior antes de liberar el mango de corte.
- Retire la pieza de trabajo.

CORTE DESLIZANTE

Esta sierra está equipada con un sistema de carretilla corrediza.

Al aflojar el tornillo de bloqueo de la corredera se liberará la corredera y permitirá que la cabeza de corte se mueva hacia delante y hacia atrás. (Fig. 50) La hoja de la sierra se baja en la pieza de trabajo y después se empuja a la parte trasera de la máquina para completar un corte.

Este tipo de corte se puede usar para cortar piezas anchas.

- Coloque la pieza de trabajo en la mesa y contra la valla y asegúrela con mordaza(s) según sea necesario.
- Afloje el tornillo de bloqueo de la corredera.
- Agarre el mango de corte y tire de la cabeza de corte hacia delante hasta que el eje (centro de la hoja de la sierra) esté sobre el borde delantero de la pieza de trabajo. (Fig. 51)
- Accione el gatillo interruptor ON/OFF del motor y permita que la hoja de la sierra alcance la máxima velocidad.
- Presione el gatillo de bloqueo de la protección inferior de la hoja para liberar el cabezal de corte.
- Empuje el mango de corte completamente hacia abajo y corte el borde anterior de la pieza de trabajo.
- Empuje con suavidad el mango de corte hacia atrás en dirección a la valla al completar el corte.
- Empuje siempre la cabeza de corte hasta la posición más posterior durante cada corte.
- Cuando haya terminado el corte, suelte el gatillo interruptor y deje que la hoja se pare por completo.
- Permita que la cabeza de corte se eleve a su posición superior, con la protección inferior de la hoja cubriendo completamente los dientes de la hoja y con la cabeza de corte bloqueada en la posición superior antes de liberar el mango de corte.

ADVERTENCIA: nunca tire de la cabeza de corte y de la hoja giratoria hacia usted cuando haga un corte deslizando.

La hoja podría intentar subirse encima de la pieza de trabajo, haciendo que la cabeza de corte dé un «contragolpe» con fuerza.

La cabeza de corte siempre debería estar colocada como se indica anteriormente antes de intentar realizar un corte deslizando.

Cuando la cabeza de corte esté en la posición correcta encima de la pieza de trabajo, se puede bajar y empujar hacia atrás en dirección a la valla para completar el corte.

CORTE DE INGLETE (Fig. 52)

La mesa giratoria de esta máquina se puede girar 50° a la izquierda o a la derecha de la posición de corte transversal normal (0°).

Se proporcionan topes positivos en 45°, 30°, 22,5° y 15° en los lados derecho e izquierdo.

El corte de inglete es posible con o sin desplegar el sistema de carretilla corrediza.

- Afloje el botón de bloqueo del mango del inglete (Fig. 53) girando el botón de bloqueo en sentido antihorario
- Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo del tope positivo. (Fig. 54)
- Gire la mesa giratoria al ángulo deseado.

Nota: se incorpora una escala de transportador de ángulos en la base de la máquina para ayudar al ajuste.

- Apriete el botón de bloqueo del mango del inglete cuando se alcance el ángulo.

Nota: es una buena práctica apretar el botón de bloqueo del inglete incluso cuando se ha seleccionado un tope positivo y la palanca de bloqueo del tope positivo está bien engranada.

CORTE DE BISEL MEDIANTE INCLINACIÓN DE LA CABEZA DE CORTE

Se hace un corte de bisel (Fig. 55) con la mesa giratoria ajustada a un ángulo de inglete de 0°

Nota: puede que sea necesario ajustar la sección superior de la valla deslizable para dejar espacio libre para el movimiento de la cabeza de corte. (Fig. 37-38)

EN

FR
(CA)ES
(LA)

La cabeza de corte se puede inclinar desde la posición normal de 0° (posición perpendicular) hasta un ángulo máximo de 45° desde la perpendicular solo al lado izquierdo. El corte de bisel es posible con o sin desplegar el sistema de carretilla corrediza.

Nota: se proporciona un tope positivo en el ángulo de bisel de 33,9°. Se puede acceder a él desplegando (empujando hacia dentro) el seguro del bisel de 33,9°.

(Fig. 56) Normalmente, el seguro del bisel se debería dejar en posición no desplegada (sacado).

Para inclinar la cabeza de corte hacia la izquierda:

- Afloje el mango de bloqueo del bisel. **(Fig. 57)**
- Incline la cabeza de corte en el ángulo requerido. Se proporciona una escala de transportador de ángulos como ayuda para el ajuste. **(Fig. 58)**
- Apriete el mango de bloqueo del bisel cuando se haya seleccionado el ángulo deseado.
- Póngase en el lado izquierdo del mango de corte al realizar un corte.

Cuando se haya completado el corte:

- Suelte el gatillo interruptor ON/OFF para apagar el motor, pero mantenga las manos en posición.
- Permita que la hoja se detenga completamente.
- Permita que la cabeza de corte suba a su posición superior, con la protección inferior de la hoja desplegada completamente y cubriendo la hoja antes de retirar la(s) mano(s).
- Devuelva la cabeza de corte a la posición perpendicular.

CORTE COMPUESTO (Fig. 59)

Un corte compuesto es una combinación de corte de inglete y de bisel empleados simultáneamente. Cuando se necesite un corte compuesto, seleccione las posiciones deseadas de inglete y bisel como se describe previamente:

Nota: es posible el corte compuesto con el sistema de carretilla corrediza desplegado. Compruebe siempre que la hoja deslizante no interfiera con la valla de la máquina ni con ninguna otra parte de la máquina. Ajuste la sección superior izquierda de la valla deslizante, en caso necesario.

CORTE DE MOLDURA DE TECHO

Esta máquina es capaz de cortar ángulos de inglete requeridos para las molduras de techo. Para configurar la máquina para cortar molduras de techo:

- Despliegue el seguro del bisel de 33,9° empujándolo completamente hacia dentro. **(Fig. 60)**
- Inclíne la cabeza de corte a la posición de 33,9° y bloquéela en posición apretando el mango de bloqueo del bisel.
- Gire la mesa giratoria y ajústela al ángulo de inglete de 31,6° como indica la escala del transportador de ángulos.

Asegúrese de que la moldura de techo está colocada correctamente sobre la mesa giratoria y asegúrela con las mordazas apropiadas antes de realizar el corte.

Cuando se completen las operaciones de corte, devuelva la cabeza de corte a la posición vertical y devuelva el seguro del bisel de 33,9° a su posición exterior (no encajada).

CORTE DE MATERIAL ARQUEADO (Fig. 61)

ADVERTENCIA: antes de cortar cualquier pieza de trabajo, debe controlar si está arqueada.

Si lo está, la pieza de trabajo se debe colocar y cortar como se muestra. No coloque la pieza de trabajo de forma incorrecta ni corte la pieza de trabajo sin el soporte de la valla.

DESPEJAR MATERIAL ATASCADO

- Apague la sierra ingletadora soltando el gatillo interruptor.
- Permita que la hoja se detenga completamente.
- Desenchufe la sierra ingletadora de la red eléctrica.
- Retire con cuidado cualquier material atascado de la máquina.
- Compruebe el estado y el funcionamiento de la protección de seguridad.
- Compruebe si cualquier otra parte de la máquina, p. ej., la hoja, presenta daños.
- Cualquier pieza dañada debe ser reemplazada por un técnico competente y se debe realizar una inspección de seguridad antes de usar la máquina de nuevo.

El extremo libre de una pieza de trabajo larga se debe apoyar a la misma altura que la mesa giratoria de la máquina.
El operario debería considerar el uso de un soporte de apoyo de la pieza de trabajo remoto, un compañero de trabajo ajustable o un caballete de sierra, etc.

ACCESORIOS OPCIONALES DE EVOLUTION SACO CAPTAPOLVO

Se puede instalar un saco captapolvo en el puerto de extracción en la parte trasera de la máquina. El saco captapolvo se usa solo cuando se cortan materiales de madera.

- Deslice el saco captapolvo sobre el puerto de extracción de polvo, asegurándose de que la brida de ballesta agarre el puerto, sujetando el saco captapolvo en posición de forma segura. (Fig. 62)

Nota: para mayor eficiencia operativa, vacíe el saco captapolvo cuando se llenen 2/3.

Desheche el contenido del saco captapolvo de forma respetuosa con el medioambiente. Puede que tenga que llevar una mascarilla antipolvo al vaciar el saco captapolvo.

Nota: se puede unir una máquina de extracción al vacío del taller al puerto de extracción de polvo, en caso necesario.

Siga las instrucciones del fabricante si se equipa dicha máquina.

ADVERTENCIA: no use el saco captapolvo al cortar materiales metálicos, incluyendo madera con clavos.

TUBO ADAPTADOR DEL PUERTO DE EXTRACCIÓN

Utilice el tubo adaptador para conectar el puerto de extracción de la máquina a un equipo comercial de extracción por aspiración para talleres (no suministrado) que disponga de mangueras o puertos de entrada de diámetro interno de 3/16" (30 mm).

MANTENIMIENTO

Nota: cualquier actividad de mantenimiento se debe llevar a cabo con la máquina apagada y desconectada de la red de suministro de energía eléctrica o de la batería.

Compruebe con regularidad que todos los dispositivos y las protecciones de seguridad funcionan correctamente. Solo utilice esta máquina si las protecciones o características de seguridad funcionan por completo.

Todos los cojinetes del motor de esta máquina están lubricados de forma permanente. No es necesario volver a lubricarlos.

Use un paño limpio y ligeramente húmedo para limpiar las piezas de plástico de la máquina. No utilice disolventes ni productos similares que podrían dañarlas.

ADVERTENCIA: no intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de las cubiertas de las máquinas, etc. Los conductos de ventilación se deben limpiar con aire comprimido seco.

El exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbono. Si se tiene alguna sospecha de que esto ocurra, lleve la máquina al servicio técnico para que el personal cualificado reemplace los cepillos.

(6.4) PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica.

Recicle en los sitios destinados para este fin. Consulte con la autoridad local o el minorista para obtener información sobre el reciclaje.



EN

FR
(CA)ES
(LA)

COMPROBACIONES DE SEGURIDAD DEL MONTAJE

PIEZA	ESTADO	SÍ
Correderas	Instaladas a través del cuello del bisel y conectadas a la cabeza de corte. Asas de ubicación desplegadas correctamente.	
Botón de bloqueo del mango del inglete	Instalado en el mango del inglete/mesa giratoria	
Tornillo de bloqueo de la carretilla corrediza	Insertado en el orificio roscado en el cuello del bisel. Muelle antivibración instalado debajo del botón manual del tornillo de bloqueo.	
Cable de alimentación	Tendido correctamente con las mordazas/guía del cable instaladas correctamente.	
Hoja	Hoja correctamente instalada y con las flechas de rotación en la hoja y en la máquina coincidiendo. Borde exterior de la hoja y perno del árbol y arandela correctamente instalados.	
Protecciones de seguridad	Protección inferior de seguridad completamente operativa. La cabeza de corte se bloquea en la posición superior con la hoja cubierta. La cabeza de corte solo se puede bajar cuando se acciona la palanca de bloqueo de la protección de la hoja.	
Suministro	El suministro coincide con las especificaciones que se encuentran en la placa de características de la máquina.	
Montaje	O bien: a) Máquina emplazada permanentemente y atornillada al banco de trabajo. b) Máquina montada sobre tablero que se puede fijar al banco de trabajo. c) Máquina atornillada a un soporte de sierra ingletadora dedicado.	
Emplazada	Disposición adecuada para el manejo de piezas de trabajo largas o de forma irregular.	
Ambiente	Seco, limpio y ordenado. Temperatura propicia para el manejo del material. Iluminación adecuada (de doble cara si se usan luces fluorescentes)	

Se deben marcar todas las casillas de Sí antes de que se pueda usar la máquina.

Sin marca de verificación = No usar.

COMPROBACIONES DE SEGURIDAD FINALES

PIEZA	ESTADO	SÍ
Montaje	Repetir las comprobaciones de seguridad del montaje.	
Funcionamiento	<p>Con la máquina apagada y desconectada de la red eléctrica, lleve a cabo los siguientes procedimientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ponga la máquina en cada uno de los ajustes operativos máximos de uno en uno. • En cada ajuste, baje la cabeza de corte a su posición más baja, observando el recorrido de la hoja mientras lo hace. • Compruebe que la hoja no interfiera ni golpee ninguna parte de la máquina, las piezas fundidas o las protecciones al bajar la cabeza de corte. • Compruebe que cuando se emplea la carretilla corrediza no se dé contacto entre la cabeza de corte y la hoja ni otras piezas de la máquina. • Gire la hoja a mano (se recomienda llevar guantes al hacerlo, pero no lo haga cuando se usa la sierra en funcionamiento). • Compruebe que la hoja gire con suavidad sin ruidos inusuales y que no haya contacto entre la hoja y las protecciones superior e inferior de la hoja. • Compruebe que no haya «tambaleo» perceptible de la hoja en ninguna dirección al girarla. 	

Se deben marcar todas las casillas de Sí antes de que se pueda usar la máquina.

Sin marca de verificación = No usar.

EN

FR
(CA)ES
(LA)

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89



EPT QR CODE